

УНИВЕРСИТЕТ АЛЖИР 2  
АБУ ЭЛЬ КАСЕМ СААД АЛЛАХ  
ФАКУЛЬТЕТ АРАБСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ВОСТОЧНЫХ ЯЗЫКОВ  
КАФЕДРА ТУРЕЦКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ

# УРОКИ ПО ЛИНГВИСТИКЕ

Для студентов третьего курса специальности «Русский Язык»

ДОК. МИЛУД МУХАММЕД РАШИД



АЛЖИР

2021

جامعة الجزائر 2

أبو القاسم سعد الله

كلية اللغة العربية وآدابها واللغات الشرقية

قسم اللغة التركية والروسية

# دروس في اللسانيات

لطلبة السنة الثالثة تخصص لغة روسية

د. ميلود محمد رشيد

الجزائر

2021

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----|
| Введение.....                                                           | 3  |
| 1. К проблеме сущности языка .....                                      | 5  |
| 2. Язык — речь — письмо.....                                            | 9  |
| 3. Происхождение славянской письменности.....                           | 12 |
| 4. Происхождение русского языка.....                                    | 17 |
| 5. Происхождение лексики русского языка в связи с историей народа ..... | 21 |
| 6. Собственнорусская лексика.....                                       | 25 |
| 7. Заимствования из старославянского языка.....                         | 29 |
| 8. Лексикология.....                                                    | 34 |
| 9. Структура значения слова.....                                        | 41 |
| 10. Семантическая структура слова.....                                  | 45 |
| 11. Значение слова.....                                                 | 50 |
| 12. Грамматика.....                                                     | 58 |
| Образцы экзаменов.....                                                  | 74 |
| Библиография .....                                                      | 77 |



## Введение



Лингвистика — это такое понимание подразумевает исследование широкого круга языковых явлений. Лингвисты стремятся прежде всего исследовать структуру конкретных языков и человеческого языка в целом, описать разнообразие языков в мире и, конечно, изучить, каким образом язык влияет на наше повседневное общение и в какой степени он определяет наше восприятие окружающего мира.

Ученые исследуют, каким образом мы осваиваем родной язык, как это наше знание языка связано с другими когнитивными процессами, как оно варьирует у разных носителей и в разных регионах и как можно моделировать его вычислительными средствами. Лингвисты изучают устройство различных компонентов языка (например, звуков и значений) и их взаимодействие между собой, описывают и объясняют разнообразие языковых структур.

Лингвистика – это направление, которое позволяет проникнуть в одну из самых загадочных областей знания и поведения человека. Уроки лингвистики позволяют студентам познакомиться с различными аспектами человеческого языка – прежде всего, со звуками (фонетика), со словами (морфология), с предложениями (синтаксис) и с значениями (семантика). В ходе этих уроков, студенты могут проследить за тем, как язык меняется со временем (историческая лингвистика), как варьируют языковые структуры в зависимости от ситуации, группы говорящих и географического положения (социолингвистика), как язык используется в контексте (дискурсивный анализ), как моделируются различные аспекты языка (компьютерная лингвистика), как люди учат родной и неродной язык (освоение языка) и как человеческий мозг обрабатывает языковые данные (психолингвистика).

Программа данного предмета была построена вокруг различных аспектов лингвистики и основана на предоставлении студентам всех знаний и информации, связанных с языковыми явлениями и на упрощении процесса объяснения исторических, социальных и культурных аспектов языка в целом.

Одной из важнейших задач предмета «лингвистики» является совершенствование знания языковых явлений и умение интеллектуальных навыков – аналитическое и критическое мышление, умение аргументировать и ясно излагать свою точку зрения. Это предполагает хорошее знание стоящих за ними языковых понятий, поэтому в конце каждого урока был назначен небольшой словарь терминов.

Уроки предмета лингвистики сопровождаются в конце образцами экзаменов, то что даёт студентам возможность определения степень готовности к экзамену посредством самопроверки.

Данные уроки были подготовлены исключительно с использованием свободного программного обеспечения с открытым исходным кодом.

## مقدمة

تعتبر اللسانيات مفهوماً لدراسة مجموعة واسعة من الظواهر اللغوية. يسعى اللغويون في المقام الأول إلى استكشاف بنية لغات معينة ولغة الإنسان بشكل عام، لوصف تنوع اللغات في العالم، وبالطبع لدراسة كيفية تأثير اللغة على اتصالاتنا اليومية وإلى أي مدى يمكن للغة أن تحدد تصورنا للعالم من حولنا.

يدرس العلماء كيفية تعلمنا للغتنا الأم، وكيف ترتبط معرفتنا باللغة بالعمليات المعرفية الأخرى، وكيف تختلف بين المتحدثين المختلفين وفي مناطق مختلفة، وكيف يمكن محاكاتها حوسبياً. يدرس اللغويون أيضاً بنية المكونات المختلفة للغة (كالأصوات والمعاني على سبيل المثال) وتفاعلها مع بعضها البعض، ويصفون ويشرحون مجموعة متنوعة من التراكيب اللغوية.

اللغويات هي مجال يسمح لك بالوصول إلى واحدة من أكثر المناطق الغامضة للمعرفة والسلوك البشري. تسمح دروس مقياس اللسانيات لطلبة السنة الثالثة بالتعرف على جوانب مختلفة من اللغة البشرية كالأصوات (الصوتيات)، الكلمات (البنية)، الجمل (بناء الجملة) والمعاني (الدلالة). من خلال هذه الدروس، يمكن للطلبة متابعة كيفية تغير اللغة مع مرور الوقت (اللسانيات التاريخية)، وكيف تختلف هياكل اللغة اعتماداً على وضعية مجموعة المتحدثين بها وموقعهم الجغرافي (اللسانيات الاجتماعية)، وكيف يتم استخدام اللغة في السياق (تحليل الخطاب)، وكيف يتم نمذجة جوانب مختلفة من اللغة (اللسانيات الحاسوبية)، وكيف يتعلم الناس لغتهم الأصلية وغير الأصلية (اكتساب اللغة)، وكيف يعالج الدماغ البشري بيانات اللغة (اللسانيات النفسية).

تم إنشاء البرنامج الدراسي لهذه المادة ليشمل جوانب مختلفة من اللسانيات ويقوم على تزويد الطلبة بكل المعارف والمعلومات المتعلقة بالظواهر اللغوية وعلى تبسيط عملية شرح الجوانب التاريخية والاجتماعية والثقافية للغة ككل. واحدة من المهام الأكثر أهمية في مقياس اللسانيات هي معرفة الظواهر اللغوية وتحسين المهارات الفكرية كالتفكير التحليلي والنقدي، والقدرة على الاستدلال وتحديد وجهة نظرهم بوضوح. الشيء الذي يستدعي معرفة جيدة بالمفاهيم التي تكمن وراءها، لذلك تم في نهاية كل درس تعيين مسرد صغير للمصطلحات. في النهاية يصاحب دروس مقياس "اللسانيات" نماذج للامتحانات، ما يمنح الطلبة الفرصة لتحديد درجة الاستعداد للاختبار من خلال الامتحان الذاتي.

تم إعداد هذه الدروس باستخدام البرمجيات الحرة مفتوحة المصدر حصراً.

## Тема 1: К ПРОБЛЕМЕ СУЩНОСТИ ЯЗЫКА

«Дело в том, что даже владея одним и тем же языком, люди не всегда могут правильно понять друг друга, и причиной часто является именно расхождение культур» Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров. «Язык и культура».

Во введении к книге «Язык и межкультурная коммуникация», вышедшей в 2000 г., С. Г. Тер-Минасова пишет, «однажды на заре перестройки, оказавшись по делам в Америке, я позвонила известному американскому врачу, чтобы попросить его посмотреть историю болезни дочери моей подруги. Профессор, светило американской медицины, был очень любезен. Сразу согласившись помочь, он поинтересовался, кто я и зачем приехала в Америку. «Я филолог, — ответила я со скромной гордостью. — Приехала на конференцию». — «Филолог? — недоумевающе спросил он. — Это какая отрасль медицины?» Я растерялась. Не знает, что такое филология? Шутит? Издевается? Но голос был серьёзно-заинтересованный. «Что это значит — филолог?» — спросил он после затянувшейся паузы. — «Ну, это значит, — залепетала я, — это значит, что я люблю слова». — «Ах вот оно что, — сказал он явно разочарованно, — Вы любите болтать, и за это Вас послали на конгресс». Я расстроилась. Глупо все получилось. Не смогла объяснить, чем занимаюсь. Я-то люблю слова, а они меня, видно, не любят. И английский язык знаю, и все артикли на месте, и гласные-согласные произношу правильно, а общения не получилось.

Я вспомнила этот эпизод, думая о том, что сказать во введении к этой книге: чем я занимаюсь, зачем пытаюсь её писать, когда столько уже написано и о языке, и о культуре, и об общении. Сейчас, когда мы озабочены экологическим будущим нашего мира, открывая новую книгу, невольно думаешь: ну вот, ещё одну рощу на бумагу перевели. Попытаюсь оправдаться и объяснить, зачем очередная маленькая рощица пошла на бумагу.

Я филолог по образованию, по призванию, по душе, по уму. Я люблю слова. Я радуюсь, что в названии моей специальности лежит не *описание* (*grapho*), не *слово* *о* (*logos*), не *знание/ведение*, а любовь - *philo*. Любовь к словам. А за что их любить? Как оправдаться перед человеком, который легко объяснит, чем он

занимается: лечит, спасает от смерти, продлевает жизнь и возможность работать. А я, видите ли, слова люблю, и эта любовь как бы и есть моя специальность. Вот и подходящий случай объяснить словами, для чего они, за что их любить, как сделать из любви к словам профессию.

Ответ простой и ясный: слова нужны, чтобы можно было общаться, без них общение, хоть и возможно, но и затруднительно, и бедно. В них - роскошь, свобода общения, или коммуникации, если пользоваться, как это всегда было модно и принято, заимствованием из иностранного языка.

Человек — существо общественное. Он живёт в обществе и, следовательно, может и должен общаться с другими членами этого общества. Обратим внимание на общий корень: *общество, общение*. И слово *коммуникация* — того же корня, только латинского: *communication* из *communis* - общий.

Итак, слова связывают людей, объединяют их через общение. Без общения нет общества, без общества нет человека социального, нет человека культурного, человека разумного. Слова, складываясь в язык, выделяют человека из животного мира. Как же их не любить?! Как же их не изучать - внимательно, пристально, со всех точек зрения и во всех проявлениях? Ни одна наука, ни одна специальность не может обойтись без слов. Они нужны хотя бы для того, чтобы сформулировать знание и опыт, сохранить его и передать следующим поколениям. И великий медик общается с помощью слов и с другими медиками, и с пациентами, и со всеми другими членами человеческого сообщества» [Тер-Минасова, 2000, С. 7-8].

Человеческий язык — необычайно многогранное явление. Чтобы понять истинную сущность языка, его необходимо рассмотреть в разных аспектах, рассмотреть, как он устроен, в каком соотношении находятся элементы его системы, каким влияниям он подвергается со стороны внешней среды, в силу каких причин совершаются изменения языка в процессе его исторического развития, какие конкретные формы существования и функции приобретает язык в человеческом обществе. Вместе с тем необходимо предварительно выяснить, прежде чем говорить об отдельных частностях, какое свойство языка

определяет его главную сущность. Таким свойством языка является его функция быть средством общения. Любой язык мира выступает как средство общения людей, говорящих на данном языке. Роль коммуникативной функции в процессе создания языка огромна. Можно без преувеличения сказать, что система материальных средств языка, начиная от фонемы и её конкретных реальных манифестаций и кончая сложными синтаксическими конструкциями, возникла и сформировалась в процессе употребления языка как средства общения.

Язык — это система знаков, естественно возникшая в человеческом обществе и развивающаяся вместе с ним. У языка две основные функции: он является орудием человеческого мышления и орудием общения людей. Владение языком составляет неотъемлемую черту человека; возникновение языка совпадает со временем формирования «человека разумного» — как члена общества.

Естественность возникновения и развития человеческого языка отличает его от искусственных систем сигнализации (язык Морзе, знаки уличного движения, морские сигналы судоходства и др.). Способность языка фиксировать в человеческом сознании представления и знания об окружающем мире, выражать отвлечённые понятия, обобщающие суждения отличает язык человека от так называемого языка животных — набора сигналов, которые передают реакции на ситуации и регулируют поведение животных в определённых условиях (как, например, крики птиц об опасности или «танец» пчёлы, сигнализирующий другим пчёлам, куда лететь за нектаром).

Будучи важнейшим средством общения, язык объединяет людей, координирует их практическую деятельность, обеспечивает накопление и хранение исторического опыта народа или личного опыта человека, формирует сознание и самосознание человека. Как явление общественное, язык развивается и функционирует в значительной степени в зависимости от развития и жизни общества. Это проявляется в разнообразных формах. Например, в связи с разделением общества на различные группы возникают

такие социально обусловленные разновидности языка, как местные диалекты, профессиональные языки – медицинский, компьютерный, жаргоны — молодёжный, школьный и др.

На развитие языка влияют такие факторы, как перемещения больших групп населения, создание новой государственности, изменение форм законодательства, делопроизводства и др. Общество воздействует на язык сознательно в тех случаях, когда, например, в многоязычных странах определяется тот или иной язык или диалект, который должен стать государственным, а также при усовершенствовании алфавита (или его создании для ранее неписменных народов), при проведении реформ орфографии.

Несмотря на очевидное влияние общественных изменений на развитие языка, он выступает как универсальное средство общения, сохраняя единство народа в исторической смене поколений и общественных формаций, а также в географическом пространстве.

Общее число языков на Земле приблизительно составляет от 2,5 тысяч до 5 тысяч и больше (точное определение затруднено из-за отсутствия чётких границ между языком и его разновидностью — местным диалектом).

## СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

| №   | Русский                    | Французский               | Арабский             |
|-----|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| 1.  | Диалект                    | Dialecte                  | لهجة                 |
| 2.  | Человеческое мышление      | La pensée humaine         | الفكر الإنساني       |
| 3.  | Орудие общения             | Outil de communication    | وسيلة تواصل          |
| 4.  | Займствование              | Emprunts                  | الاقتراض             |
| 5.  | Многогранное явление       | Phénomène complexe        | ظاهرة متعددة الأوجه  |
| 6.  | Средства общения           | Moyens de communication   | وسائل الاتصال        |
| 7.  | Синтаксические конструкции | Constructions syntaxiques | الانشاءات النحوية    |
| 8.  | Самосознание человека      | La conscience de soi      | الوعي الذاتي         |
| 9.  | Жаргон                     | Argot, jargon             | لغة اصطلاحية أو خاصة |
| 10. | Орфография                 | Orthographe               | ضبط التهجئة، الكتابة |

## Тема 2: ЯЗЫК — РЕЧЬ — ПИСЬМО

Язык не дан нам в непосредственном наблюдении: непосредственно мы воспринимаем речь — либо звуковую, либо письменную. Речь — это конкретное говорение, которое длится во времени и облечено в звуковую или письменную форму. Под речью следует также понимать не только процесс говорения, но и его результат, т. е. речевые произведения, закреплённые в памяти или на письме (тексты).

Общую характеристику речи обычно дают через сопоставление речи и языка: они не только противопоставляются, но одновременно и предполагают друг друга. Ведь речевая деятельность может иметь своим результатом конкретные тексты только в том случае, если говорящий использует известные ему слова в определённых значениях и комбинирует (сочетает) их в соответствии с теми языковыми правилами их употребления, которые закреплены в словаре и грамматике языка. Таким образом, в непосредственном наблюдении воспринимается речь (текст), а язык воспринимается в виде словарей и грамматик. Составляя тексты, мы используем знание системы языка (словаря и грамматики), но сама эта система формируется и развивается в процессе применения языковых способностей людей, входящих в одну языковую общность.

Ранее было сказано, что, не обладая возможностью непосредственного восприятия языка, мы воспринимаем речь в двух её разновидностях — в звуковом или письменном виде. Однако соотношение звуковой речи и письменной несколько сложнее, чем просто отношение этих двух форм. Строго говоря, письмо не является формой речи, так как письмо и речь чётко различаются по времени возникновения и по материальной основе. Письмо вторично по отношению к речи, так как переводит её в процессе писания в текст, предназначенный для чтения. Именно писание, фиксация речи представляет собой наиболее характерный момент письма, поэтому в целом письмо можно определить как фиксацию речи с помощью графических знаков, необходимую

для закрепления и хранения речевой информации. (Графическими называются знаки в виде линий, чёрточек, штрихов и их комбинаций — фигур, наносимых с помощью определённых орудий на какую-либо поверхность и воспринимаемых зрением).

Следует признать, что письмо могло появиться только тогда, когда возникла общественная потребность в сохранении сказанного. Ведь письмо обладает очевидным преимуществом по сравнению со звуковой речью — оно свободно от двух значительных и неустраняемых недостатков, присущих речи по самой её природе: сфера её проявления ограничена во времени и пространстве. Говорение и слушание должны быть строго одновременны, так как звуки для слушающего исчезают мгновенно и необратимо. В пространстве действие звуковой речи ограничено определёнными пределами не дольше 10–15 метров.

Письмо полностью преодолевает эти временные и пространственные ограничения. Оно позволяет «услышать» (т. е. прочитать) «сказанное» (т. е. написанное) как угодно давно и далеко. В связи с этим можно предложить определение понятия ‘письмо’ — это графическая фиксация речи для языкового общения в более широких пределах времени и пространства, чем это доступно для звучащей речи [Ветвицкий и др., 1974, С. 10].

Потребность языкового общения в широких временных и пространственных пределах была осознана человеком не сразу. По предположениям учёных, членораздельной звуковой речью люди владеют сотни тысяч лет, а развитое письмо известно не более 5–6 тысячелетий. Потребность говорить с теми, кого не было рядом, говорить так, чтобы сказанное сохранилось, появилась в связи с усложнением жизни человеческих коллективов, образованием больших племён и союзов племён, в особенности в период появления государственных объединений. В результате усложнения общественной жизни человека произошло расширение сфер речевого общения в процессе развития производства и торговли, заключения договоров с другими народами, формирования законов, религиозных верований и других форм общественной идеологии. Потребности общения в этих сферах деятельности

человека не могли быть удовлетворены только звуковой речью, которая исчезает мгновенно. Так сформировалась необходимость в письме, и оно возникло — было создано или заимствовано у других народов, а в дальнейшем было усовершенствовано, прежде всего, в результате изобретения и распространения книгопечатания. Так письмо становится мощным фактором развития человечества и сохраняет своё значение и в новых технических условиях — после изобретения звукозаписи и электронных средств закрепления и передачи во времени и пространстве содержания речевой информации.

Изобретение алфавитного письма обычно приписывают финикийцам, жившим в период с III тысячелетия до н. э. по первые века н. э. на ближневосточных берегах Средиземного моря. По преданию, греки заимствовали алфавитное письмо у финикийцев и усовершенствовали его, введя ряд новых знаков, чтобы приспособить к передаче греческой речи, отличающейся от финикийской. Создание древнегреческого письма было решающим этапом в истории алфавитного письма. На его основе складывается алфавитное письмо многих народов мира — всех европейских, многих азиатских и др., в том числе и славянское (во второй половине IX в.). К нему восходит русское письмо (с конца X в.), непрерывно существующее и развивающееся до настоящего времени [Ветвицкий и др., 1974, С. 17–18].

#### СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

| №   | Русский                 | Французский                    | Арабский                  |
|-----|-------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| 11. | Алфавитное письмо       | L'écriture alphabétique        | الكتابة الأبجدية          |
| 12. | Графические знаки       | Signes graphiques              | علامات رسومية             |
| 13. | Греки                   | les Grecs                      | الآغريق، اليونانيون       |
| 14. | Древнегреческое письмо  | L'écriture grecque             | الكتابة اليونانية القديمة |
| 15. | Звукозапись             | Enregistrement sonore [du son] | تسجيل صوتي                |
| 16. | Неустранимые недостатки | Insuffisance inévitable        | قصور حتمي                 |
| 17. | Общественная идеология  | L'idéologie sociale            | الأيدولوجية الاجتماعية    |
| 18. | Средиземное море        | Mer méditerranée               | البحر الأبيض المتوسط      |
| 19. | Финикийцы               | Les Phéniciens                 | الفينيقيون                |
| 20. | Чёрточка                | Tiret                          | شرطة                      |



### Тема 3: ПРОИСХОЖДЕНИЕ СЛАВЯНСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ

В IX в. славяне после интенсивного расселения на запад, юго-запад и восток и формирования трёх этнических групп (западной, южной и восточной) переживали процесс разрушения первобытнообщинного строя и становления новой общественно-исторической формации — феодализма. Это сопровождалось образованием славянских государственных объединений (Киевская Русь, Великая Моравия, Польша, Болгария, Сербия, Хорватия), которые занимали обширные территории Центральной, Юго-Восточной и Восточной Европы — от Балтики до Адриатики на севере и юге, от Альп до верховьев Волги и Дона на западе и востоке. Расширение контактов с новыми народами, новый жизненный уклад и новое миропонимание, пришедшее на смену древнему язычеству, потребности формирующейся государственности требовали развития новых форм духовной культуры, прежде всего книжной, письменной, которая бы дополняла исконную устную народную традицию, славянскую народную культуру. Для этого нужна была своя письменность, своя книжная образованность и свой книжный язык.

В 862 г. моравский князь Ростислав (Моравское государство включало области нынешней Словакии и Чехии) направил посольство в Константинополь (столицу древней Византии) с просьбой прислать в Моравию проповедников христианства, которые пользовались бы славянским языком. Политическая подоплёка этой просьбы состояла в стремлении Ростислава ограничить влияние латино-немецкого духовенства, распространявшего христианство в Моравии на латинском языке и бывшего проводником влияния немецкого императора. Поэтому обращение Ростислава вполне соответствовало планам Византии распространить и укрепить своё влияние на западе, в областях Моравского государства.

В 863 г. Византия отправила в Моравию миссию, во главе которой были поставлены просвещённые братья Кирилл (светское имя Константин) и Мефодий (светское имя неизвестно), уроженцы греческого города Солуни (совр.

Салоники), хорошо знавшие язык славян, живших в этом городе и его окрестностях.

Кирилл (его называли также Константин-философ) отличался блестящими филологическими способностями и владел многими языками (в том числе древнееврейским, хазарским, коптским). По сообщениям древних житий, он ещё до моравской миссии составил азбуку для славянского языка и приступил к переводам богослужебных книг на этот язык. В 863 г. Кирилл и Мефодий привезли в Великую Моравию первые книги на славянском языке, предназначенные для богослужения и просвещения славян. В дальнейшем большую роль в создании славянских переводов и в распространении славянских церковных книг на славянских землях сыграли их ученики и последователи.

Благодаря подвижническому труду Кирилла и Мефодия славяне обрели азбуку, которой многие из них (болгары, сербы, хорваты, русские, белорусы, украинцы) пользуются и поныне. Память об «учителях словенских» хранится в благодарных сердцах славянских народов. 24 мая — день поминовения святых равноапостольных Кирилла и Мефодия — стал праздником славянской письменности и славянской культуры.

Первые славянские азбуки называются глаголица и кириллица. Но неизвестно, какая азбука была первой. Глаголическим или кириллическим письмом пользовались Кирилл и Мефодий и их ученики, но каким именно, учёные до сих пор не могут сказать точно. Дело в том, что до нас не дошли рукописи кирилло-мефодиевских времён, которые создавались во второй половине IX в., а древнейшие известные нам памятники, написанные глаголицей и кириллицей, относятся к X–XI вв. Но на основании целого ряда палеографических данных (палеография — наука о внешней форме письма и письменных знаков), историко-филологических и исторических фактов более достоверным представляется мнение о старшинстве глаголицы.

Так, в глаголических памятниках представлена наиболее архаическая система языка, близкая к говору солунских славян. Совершенная

оригинальность начертаний букв глаголицы отличает их от букв кириллицы. Это соответствует словам автора древнего славянского памятника «Похвала святым Кириллу и Мефодию» о том, что Кирилл и Мефодий, «полагаясь не на чужую основу, а сизнова буквы изобрели» [ЭСЮФ Языкознание, 1984, С. 54]. Дошедшие до нас глаголическо-кириллические палимпсесты (палимпсест — рукопись, написанная по выскобленному пергаменту, представляющему собой особым образом выделанную кожу, служившую в древности писчим материалом) представляют только один тип памятников — когда кириллица писана по стёртой глаголице, и нет ни одной рукописи, в которой была бы соскоблена кириллица и по ней написана глаголица. Но происхождение начертания глаголических букв остаётся загадкой. Несмотря на некоторые совпадения этих букв с греческим, древнееврейским, коптским (египетским), готическим, тюркским «руническим», армянским, грузинским алфавитами, доказать происхождение глаголицы из какого-либо другого алфавита не удалось.

Это привлекает особое внимание, так как несомненно то, что многие более древние алфавиты, чем глаголица, в том числе латинский и греческий, создавались по образцу и подобию ранее существовавших алфавитов. Если язык принимал чужое письмо, происходило приспособление алфавита-«предшественника» к фонетической системе принимающего языка за счёт видоизменения и добавления некоторых знаков. Так возникло латинское письмо (латиница) по образцу греческого, а само греческое письмо и даже названия его букв — под влиянием финикийского (семитическая языковая группа).

На Руси глаголица употреблялась лишь в первые годы распространения славянской азбуки в древнейших русских культурных центрах — Киеве и Новгороде. В тех славянских странах, где было сильно влияние Византии и распространено православное вероисповедание, глаголица была рано вытеснена кириллицей, которая появилась, видимо, в конце X в., будучи созданной по образцу греческого унциального письма. (Унциал — особый тип почерка греческих рукописей, характеризующийся крупными ровными буквами, начертаниями без острых углов и ломаных линий). Создание кириллицы



датируют эпохой болгарского царя Симеона (годы жизни 893–927). Вероятно, она была составлена учениками и последователями Кирилла и Мефодия.

Буквенный состав древней кириллицы (43 буквы) в целом соответствовал древнеболгарской речи. Для передачи древнеболгарской речи греческий алфавит византийского периода, который содержал 24 буквы, был дополнен 19 знаками. Это были буквы, созданные в основном для обозначения славянских звуков, не имевших соответствия в греческом языке. Они обозначали шипящие согласные и [ц], редуцированные и йотированные гласные, звук ять, носовые гласные, простые и йотированные. Новые буквы кириллицы были созданы отчасти на основе букв греческого алфавита, а некоторые — на основе уже вновь созданных, в большинстве случаев, изобретённых составителями или заимствованных из древнееврейского алфавита. Буквы кириллицы, как и в греческом алфавите, употреблялись также в цифровом значении, при этом в тексте выделялись графически. У восточных и южных славян кириллица имеет многовековую традицию. На Руси кириллическое письмо было введено в X–XI вв. в связи с принятием христианства. В течение исторического развития русского языка состав букв кириллицы менялся, но в общем она сохраняла свой исконный облик до начала XVIII в., когда была преобразована и сохранилась только в церковных книгах.

Древнейшим письменным языком, на котором были созданы глаголические и кириллические памятники, был язык старославянский — язык славянских переводов греческих книг, выполненных Кириллом и Мефодием и их учениками во второй половине IX в. Его диалектной основой был говор солунских славян (один из диалектов южнославянской языковой группы). Старославянский язык был возведён в ранг литературного книжного языка и воспринял значительное число грецизмов, моравизмов и других языковых особенностей. Начиная с XI в., в результате распространения старославянских книг на Руси, в Болгарии, Сербии и других землях, старославянский язык стал приобретать некоторые местные черты. Так возникали локальные варианты (редакции) письменного языка, который развивался до XVIII в. включительно

как межславянский, международный. Этот язык называется церковнославянским или древнеславянским. Он оказал большое воздействие на русский литературный язык.

***Примечание:** В русском языке есть слова-синонимы алфавит и азбука с одним и тем же значением 'система графических знаков установленной формы — букв, расположенных в определённой последовательности'. Но они различны по своему морфемному составу. Первое слово алфавит включает греческие названия первых двух букв греческого алфавита: альфа и бета (в новогреческом вѣта). Второе слово азбука образовано сложением названий азъ и буки, которые имели две первые буквы древнеславянского алфавита — кириллицы.*

## СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

| №   | Русский                       | Французский                    | Арабский               |
|-----|-------------------------------|--------------------------------|------------------------|
| 21. | Архаическая система языка     | Système archaïque de la langue | نظام اللغة القديم      |
| 22. | Балтики                       | Baltique                       | البليطيق               |
| 23. | Богослужебные книги           | les livres de prière           | كتب الصلاة             |
| 24. | Византия                      | Byzance                        | بيزنطة                 |
| 25. | Глаголица                     | Glagolitique                   | الكلاكولييتيكية        |
| 26. | Древнее язычество             | Paganisme antique              | الوثنية القديمة        |
| 27. | Духовная культура             | Culture spirituelle            | الثقافة الروحية        |
| 28. | Интенсивное расселение        | Distribution de la population  | إعادة توطين السكان     |
| 29. | Кириллица                     | Cyrillique                     | السيريالية             |
| 30. | Миропонимание = мировоззрение | Conception du monde            | عقيدة، وجهة نظر        |
| 31. | Моравское государство         | État de Moravie                | دولة مورافيا           |
| 32. | Палимпсест                    | Palimpseste                    | مخطوطة قديمة، طُرُس    |
| 33. | Первобытнообщинное строе      | Système communal primitif      | النظام الطائفي البدائي |
| 34. | Политическая подоплёка        | Arrière-pensées politiques     | دوافع سياسية خفية      |
| 35. | Посольство                    | L'Ambassade                    | السفارة                |
| 36. | Проповедник                   | Prédicateur                    | واعظ                   |
| 37. | Светское имя                  | Nom séculier                   | الاسم العلماني         |
| 38. | Славянский язык               | Langue slave                   | اللغة السلافية         |
| 39. | Феодализм                     | Féodalisme                     | نظام الرق الاقطاعي     |
| 40. | Этнические группы             | Groupes ethniques              | المجموعات العرقية      |

#### Тема 4: ПРОИСХОЖДЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА

Возникновение письменности является непрямым условием формирования и развития литературного языка как языка, подвергающегося кодификации, т. е. нормированию, что возможно только при письменной передаче речи. Понятие «литературный язык» неразрывно связано с понятием нормы.

Норма — это совокупность правил выбора и употребления языковых средств (в данном обществе и в данную эпоху). Прежде всего норма обеспечивает целостность, общепонятность и стабильность литературного языка. Она определяет одни языковые средства и выражения как правильные, принятые в литературном языке, а другие отвергает как противоречащие многолетней языковой практике образованных людей (например, в современном русском литературном языке принято говорить: *срѣдства*, *нет времени*, а не *средствá*, *нет времяя*).

Литературная норма сознательно культивируется, её пропагандируют в книгах, по радио и телевидению, ей обучают в школе, всякое культурное общение людей происходит в строгом соответствии с нормами литературного языка. Таким образом, норма литературного языка — это не только объективно существующая традиция использования языковых средств, но и результат сознательного сохранения этой традиции.

Русский национальный язык имеет две формы существования — литературный язык и народно-разговорная речь, которая представлена диалектами (территориальными и социальными) и просторечием (наддиалектной ненормированной устной речью ограниченной тематики).

Современный русский литературный язык — это язык официально деловых документов, школьного обучения, устного и письменного-публичного и бытового общения, науки, публицистики, художественной литературы, всех проявлений культуры, выражающихся в словесной форме.

Русский язык — язык русской нации и средство межнационального

общения многих народов, живущих в СНГ и других государствах, входивших в состав бывшего СССР. В конце XX в. русским языком в той или иной мере владели свыше 250 млн. человек в мире. Основная масса говорящих на русском языке проживает в России (120 млн. русских из 143,7 млн. человек населения РФ) и в других государствах бывшего СССР (88,8 млн. человек). По данным Всесоюзной переписи 1989 г., из 285,7 млн. человек русским языком как родным владели 145 млн. русских, количество лиц нерусской национальности, свободно владеющих русским языком как родным или как вторым языком, составляло 87,5 млн. человек [Русский язык: энциклопедия, С. 447–449].

С 1993 г. русский язык становится государственным языком РФ на всей её территории. Одновременно он является государственным или официальным языком ряда республик, входящих в РФ, наряду с языком коренного населения. Как государственный язык РФ русский язык активно функционирует во всех сферах общественной жизни, имеющих всероссийскую значимость, преподаётся во всех школах и высших учебных заведениях России (в республиках, входящих в её состав, — наряду с родным языком). В большинстве школ и вузов России и во многих учебных заведениях государств СНГ преподавание ведётся на русском языке.

Русский язык широко применяется в разных сферах международного (межгосударственного) общения, выступает в функции «языка науки» — средства хранения и передачи общечеловеческих знаний (60–70 % всей мировой информации публикуется на английском и русском языках).

Русский язык — необходимая принадлежность мировых систем коммуникации (радиопередач, авиа- и космической связи). Он признан «иностранным языком» в мире, т. е. предметом преподавания в школах и вузах большинства стран. Изучение его за пределами России стало массовым после Второй мировой войны и в связи с успехами советской космонавтики.

Русский язык входит в число мировых языков, являющихся не только наиболее распространёнными, но и обладающими широким диапазоном общественных функций, что связано с высоким авторитетом страны языка, её

значения для развития человечества в истории и современности. Наряду с английским, арабским, испанским, китайским, французским языками русский признан одним из официальных и рабочих языков Организации Объединённых Наций (ООН).

По происхождению русский язык восходит к древнему праславянскому языку, который был общим источником развития всех славянских языков. Праславянским языком условно называется совокупность племенных диалектов, которые были средством общения группы родственных славянских племён, выделившихся из многочисленной группы древних индоевропейских племён.

В 1-м тысячелетии до н. э. славяне занимали равнинные земли между средним течением Днепра и Западным Бугом и составляли праславянскую этническую общность. Их племенные диалекты были очень близки, а когда возникали новые языковые явления внутри праславянского языка, они получали широкое распространение благодаря полукочевому образу жизни и территориальной близости племён.

Расселение славян в VI–VII вв. н. э. на обширных территориях Западной, Центральной, Восточной Европы и Балканского полуострова нарушало возможности широкого межплеменного общения славян и содействовало обособлению отдельных племенных группировок как в территориальном, так и в языковом отношении. В связи с накоплением в диалектах новых языковых явлений и различий постепенно происходил распад праславянского этнического и языкового единства. Одним из результатов этого процесса было выделение в V в. группы близкородственных восточнославянских племенных диалектов, на основе которых формировался общевосточнославянский язык — предок трёх восточнославянских языков — русского, белорусского и украинского.

В истории русского языка выделяют два основных периода — древний и новый.

Древний период — очень длительный исторический промежуток, который длился с VI в., со времени формирования общевосточнославянского языка по

XVII в., до времени формирования русского национального языка. В конце XVII — нач. XVIII в., на рубеже средневековья и нового времени, в связи со слиянием феодальных княжеств и развитием новых социально-экономических отношений, происходили существенные сдвиги в общественной жизни русского народа. Они привели к экономической и политической концентрации населения русских территорий, что означало формирование русской нации и русского национального языка. В эту эпоху начинали нивелироваться территориальные диалекты, постепенно прекращалось развитие новых диалектных особенностей (хотя старые диалектные черты оставались устойчивыми). В процессе развития национального литературного языка ослаблялось влияние церковнославянского языка, который играл большую роль в становлении и функционировании русского литературного языка древнего периода.

Новый период жизни русского языка длится с XVIII в. по наши дни. Содержание языковых изменений в русском национальном языке нового периода — это развитие норм литературного языка, в процессе которого происходит слияние народно-разговорных элементов, черт делового языка, европейских заимствований, славянизмов. Возникли две взаимосвязанные разновидности литературного языка — письменная и разговорная, значительно обогатился словарный состав языка (особенно терминология), развились новые стилистические средства, произошла стилистическая переоценка многих языковых средств, усилилась общая демократизация литературного языка.

#### СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

| №   | Русский                              | Французский           | Арабский             |
|-----|--------------------------------------|-----------------------|----------------------|
| 41. | Балканского полуострова              | Péninsule balkanique  | شبه جزيرة البلقان    |
| 42. | Индоевропейский                      | Indo-européen         | هندو أوروبي          |
| 43. | Межплеменный                         | Tribal                | قبلي                 |
| 44. | Норма                                | Norme                 | معيّار               |
| 45. | Организация Объединённых Наций (ООН) | Nations Unies (ONU)   | الأمم المتحدة        |
| 46. | Переоценка                           | Revalorisation        | إعادة التقييم        |
| 47. | Племенные диалекты                   | Dialectes tribaux     | اللهجات القبلية      |
| 48. | Промежуток                           | Écart                 | فجوة                 |
| 49. | СНГ                                  | CIS                   | رابطة الدول المستقلة |
| 50. | Феодальные княжества                 | Principautés féodales | إمارات إقطاعية       |

## Тема 5: ПРОИСХОЖДЕНИЕ ЛЕКСИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА В СВЯЗИ С ИСТОРИЕЙ НАРОДА

В современных словарях русского литературного языка насчитывается около 120 тысяч слов, а в словарях русских народных говоров, вместе взятых, — гораздо больше (трудно установить точно). Количество слов любого языка очень велико: ведь слова отражают внешний и внутренний мир человека — предметы, явления, события, свойства, признаки, чувства, состояния — а мир беспределен.

Среди большого разнообразия слов русского языка есть очень древние слова, имеющие тысячелетнюю историю, и сравнительно новые, возраст которых исчисляется сотнями или даже десятками лет. Это определяется временем их возникновения, т. е. их происхождением.

### Общеиндоевропейская лексика в русском языке

Для изучения происхождения (или истории) слов учёные обращаются к сопоставлению лексического состава древних родственных языков, образующих языковые группы и семьи. Сопоставление языков разных групп, объединённых в индоевропейскую языковую семью, способствовало установлению звуковых соответствий или различий, подчиняющихся строгим закономерностям, что позволило установить целый ряд древних слов-соответствий, принадлежащих общему индоевропейскому языку-источнику [Казанский, 1958, С. 182].

Путём сложнейших исторических сопоставлений слов разных языков (в результате своеобразных «лингвистических раскопок») удалось извлечь несколько сотен таких древних тысячелетних слов, общих для большей части индоевропейских языков и известных современной русской речи. Они и составляют общеиндоевропейскую по происхождению группу русского словаря. Эти слова обозначали представителей флоры и фауны, окружавших индоевропейцев: *дерево, волк, мышь*; домашний скот: *кобыла, бык, овца, свинья*; еду и другие продукты животноводства: *масло, мясо, шерсть*; возделываемые

растения, действия и орудия труда, связанные с этим занятием: *ячмень, пихать* ‘растирать зерно’; другие действия и предметы: *печь, камень, обувь, пояс, ехать, везти, ось, писать* (первоначально имело значение ‘наносить знаки и узоры краской’); все категории родства: *мать, брат, дочь, сестра, сын, деверь* ‘брат мужа’, *золовка* ‘сестра мужа’, *весь* ‘большая семья’ и др. Приведённые слова (как и многие другие, здесь неупомянутые) рисуют нам древний индоевропейский быт как чисто родовой, патриархальный, сельский и мирный — нет общих слов, выражающих понятия войны, боя, общественного разделения, имущественной идеологии, личной собственности, даже нет развитого круга земледельческих понятий. Именно в таком случае можно утверждать, что история слов — это история жизни народа.

### **Общеславянская лексика в русском языке**

Общеиндоевропейскую эпоху от общеславянской отделяют около 2–3 тысячелетий. За это время хозяйственный и общественный быт претерпел существенные изменения.

К эпохе общеславянского языка относятся, например, многие обозначения родственных отношений: *род, племя, отец, дед, внук, жених*; различные явления природы и отрезки времени: *утро, день, вечер, ночь, весна, лето, зима, осень, век, берег, вода, гора, ветер, звезда, земля, мороз, небо, солнце* и др.; названия частей тела: *волос, голова, рука, нога, чело, сердце, зуб* и др. Общеславянские слова в русском словаре подтверждают хорошее знакомство славян с лесной фауной и обогащение их опыта в области охоты, рыболовства, разведения животных, добычи мёда и воска: *гусь, коза, корова, конь, лиса, рыба, пчела, яблоня, трава, орех* и др. Общеславянские соответствия свидетельствуют о повышении уровня земледелия: *зерно, жито, сеять, семя, орать* ‘пахать’, ‘орудие пахоты’, *мука, серп, сито, соха, молоть* и др. К общеславянскому периоду восходит ряд слов, называющих поселения, постройки, предметы домашнего обихода: *дом, окно, бревно, ведро, долото, игла, нож, ремень* и др.

Общеславянскими по происхождению являются многие слова

современного русского языка, имеющие отвлечённые значения: *беда, вера, вина, воля, гнев, грех, дух, жалость, зло, месть, мысль, правда, сила, слава, слово, смерть, страх, труд, цена, честь* и др.

К общеславянскому лексическому фонду относятся такие названия признаков и действий, как *белый, быстрый, гордый, добрый, жёлтый, злой, молодой, синий, старый, хитрый, чёрный, бежать, бороться, брать, варить, видеть, воевать, гореть, дать, дышать, жить, есть* и др.

Названные слова во многих случаях имеют большое количество производных, многие из них в настоящее время развили новые значения. Все они относятся к общеупотребительным пластам лексики современного языка и остаются наиболее частотными в повседневном общении.

### **Восточнославянская лексика в русском языке**

Обширную группу словаря русского языка составляет восточнославянская лексика, которая уже в период существования древнерусского языка, кроме слов, унаследованных из общеиндоевропейского и общеславянского лексических фондов, включала большой и разнообразный в тематическом отношении лексический пласт восточнославянских новообразований. Среди них — названия явлений природы, животных и растений: *белка, кошка, радуга*; названия предметов и продуктов питания: *ковш, коровай*; названия общественно-политических и административных понятий: *народ, княжество, надел* (единица феодального землевладения), *крестьянин, семья, вече, волость* (административная единица), *Русь* (название государства); названия лиц, признаков и действий: *рокотать* (звукоподражательное), *хороший, вилять, ведьма*; названия числительных: *сорок, девяносто*.

Большую группу образуют древние восточнославянские заимствования: из иранского языка — *собака*, из тюркских — *бурый, жемчуг, сапог, лошадь*; из греческого — *кровать, скамья*, из греческого через старославянский — *евангелие, икона, Христос*; из германских — *церковь, крест* (отсюда *крестьянин, перекрёсток, окрест* и другие производные).

**Примечание:** Восточнославянские и древнерусские слова *писати*, *чисти*, к которым восходят современные слова *писать*, *читать*, первоначально имели значение ‘пестрить’ (краской) и ‘считать’ (поэтому слово *число* имеет тот же корень, что и слово *читать* — *-чьс-*). Буквенное письмо, которое создали Константин и Мефодий, древние русичи называли словом *писмя* (мн. ч. — *писмена*), которое имело два значения: ‘письмо’ и ‘живопись’ (об этом напоминает современное выражение *писать картину*). Это же понятие могло быть выражено и иначе: словом, *буки* (Р. п. ед. ч. *букъве*, откуда *буква*), первоначально имевшим значение ‘бук’ ‘изделие из бука’, ‘буковая дощечка, на которой можно было писать’ (слово древнегерманское, ср. нем. *Buch* ‘книга’ из древневерхненемецкого *buokha* ‘бук’), и словом *книга*, которое не сразу получило значение ‘книга’ и в древности употреблялось в значении ‘буква’ (возможно, по происхождению, это славянское слово с корнем *-кън-*, ср. польск. *kień* ‘пень, обрубок дерева’). [Черных, 1956, С. 118–119].

## СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

| №   | Русский                    | Французский                 | Арабский                  |
|-----|----------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| 51. | Восточнославянская лексика | Lexique slave orientale     | المفردات السلافية الشرقية |
| 52. | Животноводство             | L'élevage                   | تربية الحيوانات           |
| 53. | Земледельческие понятия    | Concept de l'agriculture    | المفاهيم الزراعية         |
| 54. | Имущественная идеология    | l'idéologie de la propriété | ايدولوجيا الملكيات        |
| 55. | Индоевропейский язык       | Langue indo-européenne      | اللغة الهندو أوروبية      |
| 56. | Лингвистические раскопки   | Fouilles linguistiques      | حفريات لغوية              |
| 57. | Патриархальный             | Patriarcal                  | أبوي، بطريركي             |
| 58. | Фауны                      | Faune                       | الحيوانات                 |
| 59. | Флоры                      | Flore                       | نباتات إقليمية            |

## Тема 6: СОБСТВЕННОРУССКАЯ ЛЕКСИКА

К собственнорусской лексике относятся такие слова, которые образовались или развили новые значения в эпоху существования языка русской народности (XV–XVII вв.) и в эпоху существования русского национального языка (с конца XVII в.).

В языке русской народности примерами таких слов являются названия предметов, продуктов питания: *глаз*, *мужик*, названия действий: *улыбаться*, *шагать*. В большинстве случаев образование новых слов на базе древних славянских основ сопровождается развитием новых значений. Это наблюдается, например, при образовании слова *мужик* (< -муж-). Слово *мужик*, образованное в XVI в. посредством суффикса -ик, имело разные значения: ‘мужчина незнатного происхождения’ и ‘крестьянин, деревенский житель’. Уже в начале XVII в. оно получило употребление в качестве экспрессивно окрашенного синонима по отношению к нейтральному крестьянин. Несколько позже в условиях обострения классового антагонизма и крестьянских волнений XVII в. это слово развило ещё одно значение — ‘необразованный, грубый человек’.

Источниками появления новых названий предметов могли быть и более ранние заимствования, которые переживали фонетико-словообразовательные и смысловые изменения. Так, известное в XV в. слово *хозя*, восходящее к персидскому *ходжа* и усвоенное русским языком при посредстве тюркских языков, в XVI в. употребляется уже в форме *хозяин* при сохранении своего основного смысла ‘властитель, тот, кто распоряжается’. Заимствованное слово *глазь* (из древнегерманского *glas* ‘стекло, янтарь’) употреблялось в древнерусской речи в уменьшительной форме *глазькъ* (совр. *глазок*) со значением ‘шарик, бусина’. На основе метафорического употребления в экспрессивной речи (ср. совр. *шары выпучил* — о глазах) слово *глаз* к XVII в. вытеснило общеславянское слово *око* ‘глаз’.

В XVI—XVIII вв. становятся известны такие бытовые слова, как *огурец*, *чеснок*, *солнечник* ‘зонт’, *борщ* ‘свёкла’, *водка* (возможно, возникло сначала на польской почве); такие названия животных и рыб, как *сохатый*, *тюлень*, *белуга*, *сом* и др.

Собственно русская лексика пополнялась глаголами, которые восходили к общеславянским корням, но широкое распространение в русском языке, в разговорной речи и письменных памятниках, получили лишь в XVI в. и особенно в XVII в. Примером может служить глагол *улыбаться*, которого до XVIII в. в русском языке не было, а его значение выражалось такими глаголами, как *усмѣхатися*, *улыскатися* от *лъскъ* ‘блеск’ (ср. *сверкать зубами*). Глагол *улыбаться* восходит к корню *-лъб-/-лыб-*, а древнерусское существительное *лъбъ* (соврем. *лоб*) имело значение ‘череп’. Следовательно, при своём возникновении слово *улыбатися* было близко по значению к современному глаголу *оскалиться* ‘скалить зубы, как череп’.

В период с середины XVI в. до середины XVII в. в употреблении появилось немало новых слов в области общественно-политической терминологии, так как именно в это время общественная и политическая жизнь Московской Руси значительно обновилась и усложнилась. К XVI в. в употребление входят слова *приказ* в значении ‘правительственная канцелярия’ и *сказка* ‘письменное показание в суде’. Новым для русского языка XVII в. является слово *государство* в значении ‘страна, подчинённая единой власти’. Более старой формой было слово *господарство* со значением ‘земля, область, княжеское владение’ от слова *господарь* ‘господин, владыка’ общеславянского происхождения. Оба слова *государь*, *государство* возникли (первое несколько ранее) не только в результате фонетического сокращения звуков, но и в связи со смысловой близостью слов *судъ*, *судити* (так как *государь* — это и верховный *судья*). Почти одновременно со словом *государство* вошло в употребление слово *правительство*, но современное значение этого слова установилось не сразу. В русском языке XVII в. оно имело значение ‘власть, управление’, а не ‘орган власти’. В деловом языке развивалось специализированное значение

слова *крепость* ‘подтверждение, закрепление’ (на основе первоначального значения ‘укреплённое место’, откуда в дальнейшем в русском языке сформировались описательные наименования *крепостные люди, крепостное право*).

### Лексика русского национального языка

Многие исконнорусские по происхождению и образованию слова испытали заметные семантические изменения, в особенности те, которые употреблялись в сфере общественно-политических и экономических отношений. Так, к древнерусским словам *промышляти* ‘добывать пропитание, заниматься чем-либо’ и *промысел* ‘занятие, добыча чего-либо’, которые употреблялись ещё в XVIII в., восходит созданное (и употреблённое) известным русским писателем Н. М. Карамзиным на рубеже XVIII–XIX вв. слово *промышленность* в значении ‘дело, ремесло, промысел’: *всякий живёт своей промышленностью*. С середины XIX в. В связи с развитием производства оно стало выражать более широкое понятие, объединяющее все виды промыслов и ремёсел — ‘производство материальных благ’. Во второй половине XIX в. слово *промышленность* получает современное значение ‘производство по разработке недр и переработке сырья’.

Пример того, как потребность выражения общественно значимых понятий направляет семантическое развитие слов, относящихся к этой сфере употребления, можно видеть в семантической истории слова *общественность*. Образованное в XVIII в. на базе прилагательного *общественный* со значением ‘общий’, слово *общественность* употреблялось в значении ‘общность’, но вместе с тем развило более конкретное значение ‘общественная жизнь, состояние общества’. В языке XIX в. в связи с углублением и усложнением общественной жизни в России это слово получает ещё более конкретное значение ‘интерес к общественной деятельности, понимание общественных интересов народа’. В современном употреблении слова *общественность* представлен результат дальнейшей конкретизации его значения — ‘передовая часть общества’ (т. е. те, кто проявляет активное участие в решении задач

общества’).

Значительное обновление и расширение словарного состава русского национального языка произошло в XX в. в связи с коренными преобразованиями общественно-политической и экономической жизни, наступившими после Октябрьской революции 1917 г. В употребление вошли новые слова в общественно-политической сфере, например: *советы, наркомат* ‘народный комиссариат’, *комбед* ‘комитет бедноты’, *колхоз, совхоз, рабфак* ‘рабочий факультет для подготовки рабочих и крестьян к учёбе в вузе’, *ликбез* ‘ликвидация безграмотности’ и др.; в производственно-технической, например: *трактор, автозавод, троллейбус, вертолёт, электровоз, телевидение, космонавт, спутник* и др. Некоторые из них уже устарели в связи с тем, что предметы и явления, которые они обозначали, потеряли актуальность в наше время. В конце XX в. становится особенно заметным приток новых слов, которые служат для обозначения ранее не известных или бывших ранее не актуальными предметов и понятий: *компьютер, принтер, продюсер, агрофирма, бизнес, спонсирование, рок-концерт* и мн. др. В этом постоянном обновлении словаря и состоит процесс формирования лексического состава русского языка.



## Тема 7: ЗАИМСТВОВАНИЯ ИЗ СТАРОСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА

Исторический процесс формирования словаря русского языка состоит в появлении новых слов и новых значений слов, при этом на каждом этапе исторического развития русского языка отмечается появление новых слов в результате заимствования из других языков.

Наиболее значительным в этом отношении оказался результат вхождения в древнерусский язык старославянских слов (старославянизмов). В процессе общения древних русичей с болгарами ещё до принятия христианства в устную восточнославянскую речь проникали некоторые древнеболгарские слова: *виноград, сладкий, праздник, облако, храбрый, средний, время, вещь, врач, власть, страна*. Через болгарский язык устным путём из греческого в разговорную восточнославянскую речь были заимствованы слова *кровать, коромысло, уксус*. После принятия христианства в процессе чтения книг и молитв и участия в церковных службах на церковнославянском (т. е. старославянском) языке возникали особенно благоприятные возможности усвоения древними русичами старославянизмов. Эти слова не только проникали в те письменные тексты, которые создавались на основе восточнославянского языка, но постоянное напоминание и повторение делало их частью активного лексического запаса образованного древнерусского человека. Обогащение русского словаря за счёт старославянизмов происходило как в древнерусскую эпоху, так и в эпоху развития русской народности в XV–XVII вв. в результате обучения грамоте по исправленным церковным книгам, старославянский язык которых освобождался от восточнославянских языковых черт, проникших за несколько столетий их переписывания.

Благодаря близости древнерусского языка к старославянскому, а также благодаря многовековой традиции использования старославянской лексики в русской речи старославянские слова так глубоко вошли в русский язык, что их неисконный характер для носителя русского языка становился незаметным, а выделение заимствований такого рода требует некоторых усилий.

Судьба старославянских заимствований в русской речи сложилась неодинаково. Многие старославянизмы могли употребляться в соседстве с исконно русскими словами. Они утратили книжную окраску и вошли в состав общеупотребительной лексики: *время, враг, сладкий, храбрый, брань, вред, праздник, общий, среда, нужда, пламя, влага, здравствуй* и др. В большинстве своём эти слова вытеснили соответствующие исконно русские слова.

Другие старославянизмы сохраняют принадлежность книжной, письменной речи (хотя и не воспринимаются как чужие): *благо, творец, бремя, истина* (особенно в сопоставлении с исконно русскими образованиями *добро, тяжесть, правда*). Как правило, они входят в русский язык со значениями, изменившимися в сторону абстрактности. Это последовательно проявляется в тех случаях, если старославянизмы сохраняются в современном русском языке наряду со словами исконно русского происхождения, например: *краткий* — *короткий*, *хранить* — *хоронить*, *здравый* — *здоровый*, *нрав* — *норов*, *вращать* — *ворочать*, *совратить* — *своротить*, *мощь* — *мочь* (в составе выражения нет мочи).

Многим старославянизмам свойственно развитие переносных значений, например: *обязать, отвергнуть, отвлечь, исказить, оградить, просветить* — в сравнении с прямыми значениями их русских соответствий: *обвязать, отбросить, оттащить, испортить, огородить, осветить* и др.

В связи с тем, что многие старославянские по происхождению слова сблизилась по употреблению и по значению с исконно русскими словами, закрепились в литературном языке, вытеснив или семантически ограничив восточнославянские соответствия, стилистическую функцию в современном русском литературном языке выполняют лишь те старославянизмы, которые относятся к устаревшей лексике.

### **Заимствования из других языков**

Невозможно представить себе народ, который не имел бы никаких отношений со своими соседями или другими народами. Поэтому в каждом

языке наряду с исконными словами имеется большое количество слов, заимствованных из других языков в разное время и при различных обстоятельствах.

Русский язык в этом отношении не является исключением. Конечно, основным способом обогащения лексики русского языка на всём протяжении его развития было образование новых слов на базе слов, уже существующих в нем. Вместе с тем развитие лексики в разные периоды истории русского языка происходило и происходит за счёт усвоения чужих, иноязычных слов.

Немало заимствований появилось ещё в общеславянскую эпоху. Как элементы общеславянского языкового наследия в древнерусский язык проникли заимствования из германских языков: *князь, король, купить, лук* ‘растение’; из скандинавских: *крюк, ларь* и др. К давним заимствованиям из греческого относятся слова *известь, канун, тетрадь, кукла, магнит, фонарь* и др., проникшие, возможно, устным путём. Многие греческие слова вошли в русский язык через старославянский: *евангелие, икона, ад, ересь, монастырь, монах* и др. В русском языке с древней поры закрепилось большое количество слов тюркского происхождения, пришедших, очевидно, преимущественно устным путём, что свидетельствует об активных связях восточных славян с носителями тюркских языков: *башимак, барабан, деньги, казак, казна, сундук* и др.

К старым заимствованиям из европейских языков допетровского времени относятся германские *вал*, романские *бумага, солдат* и др. Особенностью европеизмов этого периода было то, что в большинстве своём они проникали в русский язык через польский: *вахта, гитара, грунт, рынок*, и др. Начиная с петровской эпохи, русская лексика широко пополнялась за счёт немецких, французских, в дальнейшем и английских слов при непосредственном контакте носителей языка. В русском закрепились немецкие слова *кухня, шляпа, шнур* и др. Разнообразной по значению группой являются заимствования из французского языка, приток которых стал особенно сильным в конце XVIII в. Это слова бытового характера, общественно-политические и военные термины, термины искусств, науки, торговли: *помада, портфель, майонез, мебель*,

*контроль, журнал, парламент, редактор, режиссёр, парашют, такси, машина* и др.

Английские слова появляются в русском языке в основном в XIX–XX вв. и представляют собой преимущественно термины техники, спорта, политики или бытовые названия: *вокзал, трамвай, эскалатор, финиш, матч, старт, бюджет, джаз, комфорт* и др. Заметное число заимствований именно петровского времени относится к голландскому языку. Тесные связи с этой страной привели к закреплению в русском языке слов *апельсин, зонтик, матрос*.

Бывают и такие редкие случаи, когда слово, проникнув из одного языка в другой, затем совсем неузнанным возвращается обратно. Возможно, такое путешествие «с обратным билетом» совершило русское слово хрип. Полагают, что сначала оно было заимствовано во французский язык, где в форме *grippe* [грипп] стало обозначать одно из самых распространённых инфекционных заболеваний. И только после этого — уже в иностранном обличье — это слово вернулось обратно в русский язык. Так в результате «поездки» во Францию русский хрип превратился в грипп [Откупщиков, 1973, С. 148].

Значительную часть заимствованной лексики составляют так называемые интернационализмы, т. е. слова, представленные в различных, причём не близкородственных, языках, например: *гуманизм, демонстрация, импортировать, классификация, популярный, принцип, профессия, реальный, схема, территория, фонд, эксперт, электричество* и др. Многие из таких слов восходят к древним языкам — древнегреческому или латинскому, будучи непосредственно заимствованными из них или созданными позднее на основе греческих или латинских словообразовательных элементов. В русский язык грецизмы и латинизмы чаще всего проникали не непосредственно из греческого или латинского, а, например, из французского, немецкого, польского или других европейских языков. Но и в европейских языках слова такого происхождения очень часто являются новообразованиями на основе греческих или латинских корней. Так, слово *электричество*, в русском языке представляющее собой интернационализм (ср. англ. *electricity*, нем. *Electricität*, франц. *électricité*),

восходит к новолатинскому прилагательному *electricus* ‘электрический’, (отсюда *electricitas* ‘электричество’), образованному английским физиком Гильбертом в 1600 г. на базе лат. *electrum* ‘янтарь’, которое восходит по происхождению к греческому слову *electron* с тем же значением.

Наряду с прямым заимствованием, когда слово входит в словарь другого языка вместе со своей буквенно-звуковой оболочкой, известен и другой способ заимствования, когда в результате поморфемного перевода слова заимствуется его словообразовательный состав. Древнейший пример такого вида заимствования — древнерусское слово азбука в сопоставлении с прямым заимствованием из греческого языка слова алфавит, так как древнерусское слово представляет собой перевод частей греческого слова: греч. *alfa* — др.-р. азъ, греч. *vita* — др.-р. буки. Такой вид заимствования называется калькированием (от слова калька ‘копия’).

## Тема 8: ЛЕКСИКОЛОГИЯ



### 1. Лексикология, основные разделы

Термин "лексикология" составлен из двух греческих элементов: *lexis* (лексис) и *logos* (логос). И то и другое означало в древнегреческом языке "слово". Таким образом, лексикология - это слово о слове, или наука о словах. Лексика какого-либо языка представляет собой совокупность всех слов и эквивалентных им словосочетаний (фразеологические единицы).

#### Разделы лексикологии

1. Ономасиология - изучает словарный состав языка, его номинативные средства, типы словарных единиц языка, способы номинации.
2. Семасиология - изучает значение словарных единиц языка, типы лексических значений, семантическую структуру лексемы.
3. Фразеология - изучает фразеологические единицы.
4. Ономастика - наука об именах собственных. Здесь можно выделить крупнейшие подразделы: антропонимику, которая изучает имена собственные, и топонимику, которая изучает географические объекты.
5. Этимология - изучает происхождение отдельных слов.
6. Лексикография - занимается вопросами составления и изучения словарей.
7. В центре изучения лексикологии находится слово.

### 2. Проблемы слова в языке

Щерба в одной из своих последних статей писал: "В самом деле, что такое слово? Мне думается, что в разных языках это будет по-разному. Из этого следует, что понятие слова вообще не существует".

Иначе освещает этот вопрос Смирницкий, который в своей статье "К вопросу о слове" писал, что "слово выступает не только как основная единица словарного состава, но и как центральная узловaя единица вообще языка". При

изложении материала о словах будем придерживаться именно этой точки зрения.

В лингвистическом энциклопедическом словаре (М., 1990) даётся следующее определение понятия слова:

Слово — основная структурно-семантическая единица языка, служащая для именования предметов и их свойств, явлений, отношений действительности, обладающая совокупностью семантических, фонетических и грамматических признаков, специфичных для данного языка.

### **3. Важнейшие признаки слова**

Слово, как и любая другая единица языка, по Смирницкому, обладает двумя важнейшими признаками:

1) Оно имеет не только внешнюю(звуковую) сторону, но и внешне выраженное значение (смысловое или эмоциональное содержание). Рассматривая вопрос о двусторонности слова, следует остановиться на самом характере этой связи между звучанием слова и его значением. Связь между звучанием и значением слова в принципе условная, произвольная, или немотивированная. Так, например, нет никакой обязательной по природе связи между значением стол и звучанием Tisch. Как известно, в разных языках со значением стол связаны различные звуковые комплексы: в англ. table, в русс. Стол, в нем. Tisch. Принцип условности относится к простым, неразложимым единицам; полностью, собственно к морфемам.

2) Слово выступает не как произведение, создаваемое в процессе речи, а как нечто, уже существующее и лишь воспроизводимое в речи. Кстати сказать, морфемы также удовлетворяют названным выше требованиям, а потому с полным основанием могут считаться единицами языка. Следует также заметить, что пословицы, поговорки, афоризмы и вообще различные изречения, воспроизводимые вновь и вновь как целые единицы, также выступают, по мнению Смирницкого, единицами языка, так как они уже существуют в языке и лишь воспроизводятся в речи. А вот предложение тогда не является, по мнению

Смирницкого, единицей языка.

#### **4. Типы слов**

Различают следующие типы слов:

1) знаменательные, то есть слова, непосредственно выражающие понятия. К этому типу слов относятся имена существительные и прилагательные, глаголы и наречия.

2) Служебные слова. Сюда относятся предлоги, союзы, частицы, вспомогательные глаголы, лишённые самостоятельного лексического значения, но имеющие значение грамматическое. Служебные слова передают не самостоятельные понятия, а отношения между словами, выражающими понятия.

3) Особое положение между словами знаменательными и служебными занимают слова местоимённые, слова числительные, слова междометные. Эти слова предполагают чаще всего лишь фон других более самостоятельных слов, к которым они относятся. Напр. Он отправился в Москву? (Кто он - студент, инженер и т.д.). Или "Увы! - воскликнула она". Увы может выражать в зависимости от контекста Как жаль! Как досадно! Или "Сколько у вас книг?" - "Три", то есть "три книги".

#### **5. Лексема**

Ознакомившись с типами слов, представленными в языке, можно ввести ещё одно понятие, представленное в лексикологии, а именно, понятие лексического слова, или лексемы. Лексема - это знаменательное слово, которое указывает на предметы и обозначает понятия о них. Лексема способна выступать членом предложения и образовывать предложения, может быть простой (лексема - слово) и составной (лексема - составное наименование, например: железная дорога, дом отдыха) В таком понимании служебные слова и формы слов не входят в понятие "лексемы». Как соотносятся термины лексема и слово?

В ряде случаев они обозначают один и тот же факт языка. Так человек -

одновременно и слово и лексема; в, бы. Из - это слова, но не лексемы. В предложении "Человек человеку друг" - три слова, но две лексемы. Следовательно, термин лексема расходится с термином слово. Последнее называет и служебное слово, и форму слова. Словоформы, различающиеся только грамматическим значением, не считаются отдельными лексемами (кот - кота - коту - котом). Они образуют парадигму, то есть систему словоформ одной лексемы.

Лексическое значение слова - это содержание слова, отражающее в сознании и закрепляющее в нем представление о предмете, свойстве процессе, явлении и так далее. Это устанавливаемая нашим мышлением соотнесённость между звуковым комплексом и предметом или явлением действительности, которые обозначенным этим комплексом звуков.

Носителем лексического значения является основа слова. Значение слова отражает общие и одновременно существенные признаки предмета, познанные в результате общественной практики людей. Лексические значения могут быть конкретными и абстрактными, общими (нарицательными) и единичными (собственными).

## **6. Развитие лексических значений**

Лексика каждого языка подвержена значительным изменениям. Слово может расширять своё значение или сузить его. Примеры расширения значения.

Раньше слово стрелять обозначало "выпускать стрелу". Теперь оно обозначает не столько "выпускать стрелу", сколько "производить выстрелы" из различного вида оружия.

Раньше слово пиво обозначало напиток вообще. Теперь в результате сужения значения слова пиво обозначает вполне определённый слабоалкогольный напиток.

## **7. Полисемия**

Полисемия, или многозначность слов возникает вследствие того, что язык представляет систему, ограниченную по сравнению с бесконечным

многообразием реальной действительности, так что говоря словами академика Виноградова, " Язык оказывается вынужденным разносить бесчисленное множество значений по тем или иным рубрикам основных понятий". (Виноградов "Русский язык" 1947). Нужно различать различное употребление слов в одном лексико-семантическом варианте и действительное различие слова.

Многочисленны случаи многозначности в русском языке, примером употребления одной лексической формы для называния нескольких понятий может служить слово *загрузка* — 1) помещение данных в регистр или во внутреннее запоминающее устройство; 2) установка диска в дисковод, катушки с магнитной лентой в запоминающее устройство, помещение перфокарт в перфокарточное устройство ввода. слово *шифровка* — 1) криптографический документ, 2) проставление архивных шифров на единицах хранения». Термин *ячейка* — 1) основная единица в электронных таблицах; 2) прямоугольник в месте пересечения строки и столбца; 3) ячейка памяти.

При этом следует отличать полисемию от омонимии. По словам Р. А. Будагова, «разные значения одного и того же слова сохраняют между собой нечто общее, группируются вокруг единого смыслового стержня, лишь в большей или меньшей степени отдаляясь от него, мы имеем дело с полисемией, когда же отдельные значения либо резко отделяются от основного смысла слова и теряют с ним связь, либо совпадают между собой только по фонетическим, а не по смысловым линиям, мы имеем перед собой омонимы» [Будагов, 2002, С. 20].

## **8. Омонимия**

Многозначность слова настолько большая и многоплановая проблема, что самые разнообразные проблемы лексикологии так или иначе оказываются связанными с нею. В частности, с этой проблемой некоторыми своими сторонами соприкасается и проблема омонимии. Омонимы - это слова, одинаковые по звучанию, но разные по своему значению. Омонимы могут

возникнуть и в результате случайных звуковых совпадений. Под омонимией понимается звуковое совпадение двух или нескольких языковых единиц, различных по значению. ВИД1 – внешность, видимый облик. Опрятный вид. ВИД2 – грамматическая категория. Совершенный вид глагола. МИР1 – земной шар, Земля. объехать весь мир. МИР2 – отсутствие войны, согласие. Жить в мире. ОПРЕДЕЛЕНИЕ1 – толкование, объяснение. Давать правильное определение. ОПРЕДЕЛЕНИЕ2 – второстепенный член предложения, обозначающий признак предмета. В предложении это слово является определением. СВЕТ1 – источник освещения. Солнечный свет, свет лампы, свет и тьма. СВЕТ2 – Земля со всем существующим на ней, мир. Путешествие вокруг света. Появиться на свет. СВЕТ3 – высшее общество. Бывать в свете. ЯЗЫК1 – орган в полости рта. Длинный язык. ЯЗЫК2 – средство общения. Русский язык.

## 9. Синонимия

**Синонимы** — это близкие по значению, но разно звучащие слова, выражающие оттенки одного понятия. Под синонимией принято понимать совпадение по основному значению слов, морфем, конструкций фразеологических единиц. киберпространство = Интернет = виртуальная среда = цифровая среда; машина поисковая = поисковая система = поисковый сервер; справочник = директория = каталог = рубрикатор.

Выделяются два вида синонимов:

1. Понятийные, или идеографические. Они отличаются друг от друга лексическим значением. Это различие проявляется в разной степени обозначаемого признака (мороз - стужа, сильный, мощный, могучий), в степени связанности лексического значения (коричневый - карий, чёрный - вороной).

2. Синонимы стилевые, или функциональные. Они отличаются друг от друга сферой употребления, например, глаза - очи, лицо - лик, лоб - чело. Синонимы эмоционально - оценочные. Эти синонимы открыто выражают отношение говорящего к обозначаемому лицу, предмету или явлению.

Например, ребёнка можно торжественно назвать дитя, ласкательно мальчуган и мальчонка, презрительно мальчишка и молокосос, а также усилительно - презрительно щенок, сосунок, сопляк.

## **10. Антонимия**

Антонимию можно охарактеризовать как семантическую противопоставленность слов, а антонимы как слова с противоположными значениями. Антонимия широко используется в художественной речи: "Война и мир", "Отцы и дети". Например, шифрование с закрытым ключом – шифрование с открытым ключом; закодировать – декодировать информацию; программное обеспечение с открытым исходным кодом – программное обеспечение с закрытым исходным кодом. Есть три вида антонимов:

1. Антонимы градуальной и координированной противоположности, например, белый - чёрный, тихо - громко, близкий - далёкий, добрый - злой и так далее. У этих антонимов есть общее в их значении, которое и допускает их противопоставления. Так понятия чёрный и белый обозначают противоположные цветовые понятия.

2. Антонимы дополняющей и конверсивной противоположности: война - мир, муж - жена, женатый - холостой, можно - нельзя, закрывать - открывать.

3. Антонимы дихотомического деления понятий. Они часто являются однокоренными словами: народный - антинародный, законный - противозаконный, человечный - бесчеловечный. Интерес представляет собой и т. н. внутрисловная антонимия, когда противопоставляются значения слов, имеющих одну и ту же материальную оболочку. Например, в русском языке глагол одолжить кому-нибудь денег значит "дать в долг", а одолжить у кого-нибудь денег уже означает взять у кого-нибудь в долг. Внутрисловное противопоставление значений получило название энантиосемии.



## Тема 9: СТРУКТУРА ЗНАЧЕНИЯ СЛОВА

Одна из основных задач лексикологии – исследование значения и употребления слов. Вопросы значения и употребления слов входят в круг проблем семасиологии и ономасиологии.

Семасиология – раздел науки о языке, изучающий значение языковых единиц. Так как слово – центральная единица языка, проблема значения слова является основной, главной, проблемой семасиологии. Поэтому термин «семасиология» имеет и более узкий смысл: наука, изучающая значения слов и изменения этих значений. Науку о значении языковых единиц называют также семантикой.

Ономасиология – наука об обозначении, назывании, номинации. Если ставится вопрос, с помощью каких языковых средств образуются названия реальных, то ономасиология оказывается связанной со словообразованием. Например, существительное *выключатель* образовано от основы глагола *выключать* при помощи суффикса – *тель*, так как называет приспособление для выключения электрического тока. Ср.: *летчик* – *летать* – *чик* (тот, кто летает). Если же ставится вопрос, как используются уже готовые лексические единицы для называния реальных, то ономасиология оказывается связанной с лексикологией. Например, одно и то же качество можно назвать по – разному: смелый, храбрый, отважный, бесстрашный, неустрашимый и т.д. Выбор того или иного способа номинации зависит от особенностей семантики слова и от цели, которую поставил перед собой говорящий.

Таким образом, семасиология имеет дело с содержанием, внутренней стороной слова, а ономасиология – с использованием слов в целях номинации, т.е. с их функционированием.

Для изучения слова как лексико – семантической единицы языка требуется рассмотреть три круга вопросов: 1) структура (строение) значения слова; 2) семантическая структура слова (многозначность); 3) функционирование (употребление) слова.

Отражение в сознании предметов, качеств, действий, становится содержанием языковых, их значением. Лексическое значение – это отображение в слове того или иного явления действительности.

Значение – внутренняя сторона лексической единицы, ее план содержания. Фонетическая оболочка (звуковая форма) – внешняя сторона, план выражения.

Так, план содержания слова волк – «хищное животное, обычно серой окраски» и т.д., план выражения – сочетание звуков 1волк 1. Следовательно, фонетическая оболочка слова является материальной формой существования значения.

Иначе говоря, в слове план содержания и план выражения неразрывны, невозможны друг без друга. План содержания только тогда становится фактом языка, т.е. значением, когда связывается с какой –нибудь звуковой формой.

Один и тот же план содержания может, связан с разными звуковыми формами. Ср.: языкознание – языковедение – лингвистика – наука о языке; победить – одолеть – взять верх – одержать победу. В таких случаях говорят, что у разных номинативных единиц одинаковые значения

Все это говорит о том, что значение всегда принадлежит слову, Нет значения без слова, нет слова без значения.

План содержания лексической единицы состоит из двух компонентов – денотата и сигнификата.

Денотат (референт) – это то, что называется словом, т.е. тот класс реальных, который назван, его обобщенный образ. Так денотатом слова зеленый – обобщенный зеленый цвет, зеленый цвет вообще, слова лететь – обобщенное представление о полете, полет вообще.

Денотат нужно отличать от конкретных реальных. Конкретные реалии – элементы действительности, которые существуют независимо от сознания, вне слова. Денотат же – компонент, составная часть семантики лексической единицы, т.е. факт языка и мышления. Благодаря обобщенному характеру денотата можно называть словами конкретные реалии.

Сигнификат (понятие) – это содержащиеся в слове сведения о том, что

названо, т.е. о денотате. Так как денотат представляет собой образ класса, то в сигнификат включаются только наиболее существенные признаки однородных реалий. Ср.: дерево – многолетнее растение с твердым стволом и ветвями в виде кроны; ехать – перемещаться по земле с помощью средств передвижения. Сигнификатами терминов являются научные понятия. Они четко, точно определяют свойства отражаемых вещей, т.е. представляют собой строгие научные дефиниции (определения), например: диалектика – теория и метод познания явлений действительности в их развитии и самодвижении, наука о наиболее общих законах развития природы, общества и мышления; теорема – утверждение, устанавливаемое при помощи доказательства и т.п. Сигнификат и денотат неотделимы друг от друга. Они в единстве образуют значение слова.

Предметы и явления объективной действительности классифицируют по сходству и различию существенных признаков: по сходству они объединяются, по различию противопоставляются. Соответственно объединяются и противопоставляются слова, которые называют эти предметы и явления. Так, *пихта, сосна, ель, дуб, клен, береза* и т.д. объединяются как названия деревьев. *Пихта, сосна, ель* и т.д. – названия хвойных деревьев, им противопоставлены названия лиственных деревьев; *дуб, береза, клен* и т.д. Наконец, *пихта, сосна, ель* противопоставлены друг другу как названия разных хвойных деревьев, а именно: пихта – вечнозеленое хвойное дерево с плоской хвоей и крупными прямо стоящими шишками; сосна – вечнозеленое хвойное дерево с небольшими шишками; ель – вечнозеленое хвойное дерево с кроной конусообразной формы и длинными чешуйчатыми шишками. Таким образом, значение слова можно разложить на составные части, «атомы» смысла, которые называются семантическими компонентами. Такие семантические компоненты сближают, связывают лексические единицы.

Общие семы позволяют группировать слова по смыслу. Например, *торт, кекс, пирожное, конфеты, халва* и т.д. объединяются семантическим компонентом «кондитерское изделие»; *гусь, курица, орел, соловей, сорока* и т.д. – семой «птица»; *зеленый, голубой, белый, серый* итд. – семой «цвет»; *ехать,*

плыть, лететь, идти, ползти и т.д. – семой «перемещение».

Дифференциальные семантические компоненты позволяют определить специфику, особенности каждого слова, его место среди других слов, его значимость. Ср.: пирожное – кондитерское изделие небольших размеров из различных видов сдобного теста, преимущественно со сладкой начинкой, торт – кондитерское изделие из пресного теста с большим количеством масла, сахара, яиц. Дифференциальные семы слова пирожное – «небольших размеров», «из сдобного теста», «со сладкой начинкой»; слова торт – «из пресного теста», «большое количество масла, сахара, яиц», а также подразумеваются большие размеры.

Семантические компоненты выявляются путем противопоставления слов. Противопоставлять можно только слова, имеющую общую сему и обозначающие реалии, которые можно сравнивать. Лишь при наличии сходства выявляются дифференциальные семы.

Так, лексические единицы отец, мать, сын, дочь, дядя, тетя, племянник, племянница объединяются семой «родство». Между ними возможны противопоставления по самым различным признакам. В соответствии с этим выявляются различные дифференциальные семантические компоненты. Определим дифференциальные семы слова сын, сын – отец: общие семы «мужской пол» и «прямое родство», дифференциальная – «младшее поколение». Сын – дочь: общие семы – «прямое родство» и «младшее поколение», дифференциальная – «мужской пол». Сын – племянник: общие семы – младшее поколение» и «мужской пол». Сын – племянник: общие семы – «младшее поколение» и «мужской пол», дифференциальная – «прямое родство». Получается такой набор дифференциальных семантических компонентов: «прямое родство», «младшее поколение» и «мужской пол». А если противопоставить еще со словами дед, внук, пасынок, то появятся новые семы. Точно так же выявляются семы других слов данной группы.

## Тема 10: СЕМАНТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА СЛОВА

Обозначая ту или иную реалию, носители языка стремятся обосновать (мотивировать) название. Это достигается тем, что в наименовании отражается какой – нибудь отличительный признак реалий. Например, нетрудно заметить, что названия грибов подберезовик, подосиновик, лисичка, поганка, мухомор, выбраны не случайно: по – видимому, грибы имеют отношение к березе, к осине, поганки и мухоморы не съедобны.

Такие слова называются мотивированными, или производными (т.е. образованными от других слов – производящих), например: приставка, окончание, учитель, заочник, пятикурсник и т.п. Мотивированными являются и слова в переносных значениях, например: лисичка, крыло (самолета), нос (корабля), зеленый ( т.е. неопытный).

Внутренняя форма – это причина (мотив) выбор названия. Мотив наименования как бы формирует смысловую, внутреннюю сторону лексической единицы. Поэтому внутренняя форма противопоставлена внешней форме слова.

Внутренняя форма производных слов образуется на базе семантики производящих, например: землемер – мерить землю, летчик – летать, усатый – с усами, послеобеденный – после обеда, шуметь – шум и т.п. Переносное значение слова мотивировано его прямым значением. Так, прямое значение слова оркестр – «группа музыкантов, совместно исполняющих музыкальное произведение на различных инструментах», а переносное – «место в театре перед сценой, где помещаются музыканты», т.е. место для оркестра. Сравните также: дворник-устройство для очистки смотрового стекла автомобиля; орел – о гордом, смелом, сильном человеке: тряпка – о бесхарактерном, слабовольном человеке.

Внутренней формы не имеют непроизводные слова в своих прямых значениях, например: *аист, дом, заря, мысль, ум, злой, новый, пустой, пять, дать* и т. д. Однако человеку свойственно мотивировать наименования. Поэтому можно допустить, что мотивировка подобных названий забыта. Ведь

есть слова, которые образовались в очень далеком прошлом, например: *солнце, луна, день, ночь, небо, мать, сын, дочь, отец* и мн. др. За свою долгую историю они изменяли звучание и значение, изменялись реалии, которые ими обозначались. Наука не в состоянии до конца выяснить их этимологию, т.е. происхождение и семантическое развитие.

Утрата словом внутренней формы называется деэтимологизацией. Суть ее состоит в том, что по различным причинам становятся неясными мотивы номинации, которые создавались прежними поколениями носителей языка. Например, можно предположить, что слово *мешок* образовано от *мех* (ср.: *пух – пушок*). Но какая существует связь между *мешком* и *мехом*? Современному человеку непонятно, почему слова *перо* (то, чем пишут) и *перо* (птицы) звучат одинаково, почему маленький складной карманный нож называется *перочинным*. Ответить на эти вопросы можно, если обратиться к истории реалий. В старину мешки делались из меха. Теперь такое встречается редко. Поэтому связь между словами *мешок* и *мех* оказалось нарушенной. Долгое время писали гусиными перьями. Для этого их чинили, т.е. заостряли, специальными ножами. Когда были изобретены металлические перья, на них перешло старое название. Так как гусиные перья вышли из обихода, связь между орудием письма и пером птицы утратилась. Лишилось внутренней формы и слово *перочинный*. Современное сознание не ассоциирует слова *крыльцо* и *крыло*, *голубь* и *голубой*, *чрево* и *чреватый*, *лист* (бумаги) и *лист* (дерева) и т.д. Внутренняя и внешняя формы лексических единиц пришли в противоречие: звуковая форма позволяет связывать реалии, а смысл не допускает этого.

Деэтимологизация – неизбежный процесс в живом языке. Но интенсивное развитие новых (значит мотивированных) слов решительно преобладает над процессом утраты внутренней формы.

Внутреннюю форму нельзя отождествлять с лексическим значением. В значении отражаются наиболее существенные признаки элементов действительности. Внутреннюю же форму образует признак, который бросается

в глаза, часто случайный. Ср.: подорожник – сорная луговая трава, обычно подорожная, с мелкими цветками, собранными в колос; кукушка – лесная перелетная птица, обычно не выющая гнезд и кладущая яйца в чужие гнезда. Как видно, расти по дорогам – это не главный и даже не обязательный признак подорожника: это трава – «обычно придорожная». А манера пения кукушки (ку-ку, ку-ку) в словарных дефинициях вообще не отмечается. Сравните также: хитрого, льстивого человека называют лиса, глупого и упрямого – осел, неблагодарного – свинья и т.д. Ясно, что такие сравнения делаются в целях образности, выразительности, а не для точного указания на черты подобных людей.

Мотивация производных лексических единиц – предмет словообразования. Предмет лексикологии – перенос наименований одних реалий на другие.

Различаются однозначные и многозначные лексические значения. Однозначное слово обладает лишь одним устойчиво закрепленным за ним значением, например: *береза, грусть, завтрак, исправимый, кочевой, констатировать*.

Однозначные слова семантически одноплановы, т.е. имеют один план содержания, называют один класс реалий. Так, береза – только «лиственное дерево с белой корой и сердцевидными листьями», каламбур – только «шутка, основанная на комическом использовании сходно звучащих, но разных по значению слов», разучиться – «утрата навыков, умения что-нибудь делать» и т. п.

Многозначное слово имеет два или более общепринятых, устойчиво закрепленных за ним значений. Полисемия, или многозначность, - явление, характерное для многих слов, особенно для тех, которые существуют в языке давно и часто употребляются в речевой практике.

Многозначные слова отличаются от однозначной семантической многоплановости. Они называют разные классы элементов действительности, т.е. имеют несколько планов содержания. Ср.: Птицы летят. – Ребята летят на лыжах. – Посуда летит со стола. – Годы летят. Одно и то же слово лететь

означает: «передвигаться по воздуху», «передвигаться очень быстро, мчаться», «падать», «проходить быстро». Сравните также: сырое (белье) – влажное, сырой (хлеб) – плохо пропеченный, сырая (статья) – недоработанная. Иначе говоря, полисемантические слова номинативно разнонаправленны.

Для того, чтобы многозначное слово реализовало тот или иной лексико – семантический вариант, необходимы определенные условия, а именно: контекст и обстановка, в которой происходит общение (речевая ситуация). Под контекстом обычно понимают словесное окружение, т.е. те слова, с которыми сочетается в высказывании данная лексическая единица. Ср.: бить молотком – бить посуду – бить из орудий – бить

врага и т.п., тяжелый камень – тяжелая работа – тяжелая болезнь и т.п.

В составе полисемантического слова различают первичное (прямое) и вторичное (переносное) значения. Первичные значения являются основными, так как на их базе образуются (производятся) остальные ЛСВ, т. е. вторичные, производные. Так, у глагола бить основное значение – «ударять» (бить молотком), производные – «ломать» (бить посуду), «стрелять» (бить из орудий), «громить, побеждать» (бить врага) и т.п. Действительно, посуду ломают, ударяя по ней; стреляя из орудий, как бы ударяют снарядами по цели; громя врага; как бы ломают его.

Слова в первичных и вторичных значениях по-разному соотносятся с элементами действительности. Первичное значение прямо связывают лексическую единицу с называемой реалией. Поэтому оно определяется как прямое значение. Вторичное значение является результатом того, что наименование одного класса реалий переносится на другой класс. Поэтому его определяют, как переносное значение.

Ср.: деревянный стол – обильный стол (еда), чистая вода – чистое небо (без облаков), читать газету – читать мысли (угадывать). Следовательно, переносное значение связано, с одной стороны, с обозначаемой реалией, с другой – с прямым значением.

Для реализации прямого значения не требуется каких-либо особых условий.

Актуализаторами выступают самые различные слова, например: вкусная, горячая, рисовая и т.д. каша; варить, любить, делить, и т.д. кашу; порция, запах, отсутствие и т.д. каши. Во всех случаях актуализируется прямое значение – «кушанье из сваренной крупы». Следовательно, слово в прямом значении свободно сочетается с другими словами. Поэтому прямые значения называют свободными.

Переносное значение, в отличие от прямого, - несвободное, так как для его актуализации требуются особые условия. Таким образом, переносные значения, которые реализуются в семантически и лексически ограниченных сочетаниях, зависят от контекста. Их называют контекстуально обусловленными. От контекстуально обусловленных значений следует отличать синтаксически обусловленные значения.

Переносное словоупотребление ограничено синтаксически, если актуализатором значения выступает не столько словесное окружение, сколько синтаксическая функция, роль слова в структуре предложения, поэтому реализованные таким образом значения, называют синтаксически обусловленными. Синтаксически обусловленными значениями обладают имена существительные в синтаксической позиции сказуемого, например: Золото, золото – сердце народное (Некрасов). Мои ребята – орлы. Он не человек, а камень. Такие значения реализуются и в позиции приложения и обращения, например: Сколько вас, медведей, можно просить быть осторожней!

## Тема 11: ЗНАЧЕНИЕ СЛОВА



Хотя проблемы, связанные с многозначностью слов и изменениями значения, привлекали к себе внимание исследователей очень давно (за много лет до нашей эры ими интересовались китайские и индийские ученые, а в начале нашего летоисчисления – греки) проблемы эти не составляли самостоятельной отрасли науки, а рассматривались в философии и стилистике.

Только в 1839 году немецкий ученый Карл Райзиг в своих лекциях по латинской филологии предложил выделить исследования значений слов в самостоятельную науку, которую он назвал семасиологией (от греч. *Semasia* обозначение и *logos* учение). Лекции Райзига остались мало кому известными, и значительно большую роль в развитии новой науки сыграли работы французского ученого Мишеля Бреалья, предложившего для нее название семантика.

Термин «семасиология» предпочтительнее, так как слово «семантика» очень многозначно, а многозначность термина может привести к недоразумениям. Семантикой называют и смысловую сторону слов и выражений и изучающую их науку. С такой двусмысленностью можно было бы примириться, так как аналогичное явление наблюдается и в терминах «грамматика» и «фонетика». Но «семантикой» называется также течение идеалистической буржуазной философии, так называемая «общая семантика», представители которой Коржибский, Хайякава, Ли, Чейз и др. ничего общего с языкознанием, как наукой, не имеют, но пытаются спекулировать некоторыми трудностями лингвистики.

Семантикой или академической семантикой называется также направление в математической логике, связанное с именем американского ученого Р. Карнапа, пользующееся при изучении языка, как и всякой системы сигналов, методами математической логики и искусственным абстрактным метаязыком.

Естественно, что во избежание недоразумений науку, изучающую значения

слов и их изменения, удобнее называть не семантикой, а семасиологией.

В России семасиологией особенно много занимались А. А. Потебня и М. М. Покровский.

В настоящее время семасиологией занимаются многие ученые как в нашей стране, так и в других странах.

Объектом изучения семасиологии, ее предметом в нашем понимании является не языковое значение вообще, а так называемое лексическое значение. То есть семасиология изучает смысловой аспект лексики языка и является частью лексикологии. В ее компетенцию входят смысловая структура слова, типы лексических значений слов, причины и закономерности смыслового развития слов и классификация типов изменений значений.

### **Лексическое значение слова**

Под лексическим з н а ч е н и е м слова понимается реализация понятия средствами определенной языковой системы, сопровождающаяся дополнительной характеристикой, отражающей сопутствующие представления, а также эмоциональной и стилистической окраской слова. В силу чрезвычайной сложности отношения между значением слова и понятием, такое определение, однако, является лишь приблизительным. Для того чтобы показать сущность этого соотношения, необходимо последовательно остановиться на всех тех факторах, которые характеризуют значение слова как категорию лингвистическую и национально специфичную в отличие от понятия как категории логической и интернациональной. Такой порядок рассмотрения позволит одновременно дать более четкое представление о лексическом значении слова.

1. Слово является необходимым условием возникновения и существования понятия, но далеко не каждое слово имеет в своей основе понятие, хотя значение есть у каждого слова.

Для того чтобы убедиться в этом, полезно рассмотреть значение имен

собственных, местоимений и междометий.

Имена существительные собственные только называют отдельные живые существа, страны, города, реки, горы и т. п., не передавая обобщенного понятия о них. Они имеют значение, обусловленное конкретной соотнесенностью с тем или иным единичным явлением: William, Ann, Shakespeare, England, Stratford-on-Avon.

В противоположность именам собственным, местоимения ничего не называют, а только указывают на кого-нибудь или что-нибудь, преимущественно выявляя его отношение к говорящему лицу: you, my, that. Значение местоимений является предельно обобщенным.

Обладая значением, имена собственные, местоимения и междометия понятий не выражают.

2. Будучи категорией мышления, понятие не может иметь эмоциональной окраски. Значение многих слов, напротив не только отражает объективную действительность, но и выражает отношение к ней. Это выраженное в слове эмоциональное отношение к называемому словом элементу действительности: уважение, восхищение, нежность, или наоборот, презрение, отвращение и т. п. называют эмоциональной окраской значения слова.

Например: значение слова hack-writer наемный писака, которое часто встречается в романе Джека Лондона «Мартин Иден», содержит в себе больше, чем простое указание на писателя, работающего ради денег. Оно включает и презрительное отношение к его беспринципности, напоминает о его жалком положении и вызывает в нашем сознании образ наемной клячи, от названия которой путем метафорического переноса и возникло это слово. Эмоциональная окраска наличествует не в каждом слове, бывает постоянной или ситуативной, и степень ее интенсивности в значении слова может быть различной, но в понятии она отсутствует вообще.

3. Понятия являются общими для разных народов, они интернациональны,

значения, напротив, национально обусловлены.

Группировка круга понятий, закрепляемых данным словом в данном языке, национально специфична. Так, в сочетании – эксплуатация человека человеком – русскому слову человек соответствует английское *man*, но русскому – она хороший человек – соответствует в английском – *she is a good person, she is a good woman*, так как в круге понятий, закрепленных английским *man*, центральным является понятие человек мужского пола, мужчина, и отсутствует понятие личность безотносительно к полу.

Нередко, поэтому, одному слову английского языка соответствуют два различных, хотя и относящихся к одной семантической группе, слова русского языка; ср.: *boat* лодка и пароход, *coat* пальто и пиджак, *desk* парта и канцелярский стол, *floor* пол и этаж, *gun* пушка и ружье, *cry* кричать и плакать, *dream* мечтать и видеть сны, *learn* учить и узнать, *smell* пахнуть и нюхать, *blue* синий и голубой.

Эти случаи не свидетельствуют о том, что понятия о лодке и пароходe, пальто и пиджаке для англичанина объединяются в одно понятие, или чем-то отличаются от понятий, сложившихся у русских. Дело только в том, что в значениях, относящихся к ним слов, в разных языках понятия комбинируются по-разному.

Можно привести и обратные случаи, когда английский язык разъединяет явления, которые в русском языке называются одним словом; ср.: нога *toot* и *leg*, рука *hand* и *arm*, часы *clock* и *watch*, пальцы *fingers* и *toes*, сон *sleep* и *dream*.

Значение каждого слова является частью семантической системы того языка, которому оно принадлежит, и определяется конкретными особенностями его словарного состава, т. е. наличием в нем тех или иных синонимов, или близких по значению слов, типичными контекстами употребления, а также грамматической характеристикой слова, которая зависит от грамматического строя данного языка.

Убедиться в этом можно сравнив, например, значения русского идти и английского go. Русский глагол не содержит, подобно английскому, указания на направление движения; англ. go означает удаление от говорящего и не может обозначать приближение к говорящему, поскольку для этого существует специальный глагол to come. Вот он идет! – Here he comes!

Некоторые значения, присущие русскому идти (применительно к механизмам) не свойственны английскому to go, потому что входят в систему значений другого многозначного глагола движения to run. The trains were running over the temporary bridge that had been hastily constructed but they were running on time (Fries).

Каждый язык в своей лексике по-своему дифференцирует и обобщает явления действительности, но это не означает, что понятие о механизмах и машинах у русских и англичан различны.

С другой стороны, русский глагол идти обозначает только активное самостоятельное движение, а передвижение на чем-нибудь выражается специальным глаголом ехать, для которого в английском языке нет точного эквивалента, и значения которого передаются тем же глаголом: to go by tram ехать на трамвае или глаголами to ride и to drive, имеющими более узкое употребление. Русские выражения: дождь идет, снег идет соответствуют английским: it rains, it snows, так как существуют специальные глаголы to rain, to snow, которым нет эквивалента в русском языке. Национальная специфичность значения to go зависит также от существования наряду с ним глагола to walk, подчеркивающего, что движение происходит пешком?

Таким образом, на значение английского глагола оказывает влияние наличие в словарном составе английского языка глаголов to come, to rain, to snow, to run, to walk и система их значений. На значение русского идти влияет существование глагола ехать. Поэтому значение слов go и идти не совпадает.

4. Нетождественность значения слова и понятия видны также из того, что одно понятие может быть выражено устойчивым словосочетанием. т.е. группой

из двух или больше слов: catch cold, look for, get up, make haste, take off, take care, post-graduate course.

С другой стороны, многозначное слово есть форма существования не единичного понятия, а целой группы понятий, связанных между собой в силу реальной связи или сходства соответствующих явлений объективной действительности.

5. На значение слова может влиять принадлежность его к той или иной части речи. Лексическое значение слова существует в неразрывной связи с определенным кругом грамматических значений, выражаемых грамматическими формами данного слова, в соответствии с грамматическими свойствами той части речи, к которой данное слово относится.

Лексическое значение каждого слова является конкретным проявлением лексико-грамматического значения соответствующей части речи, которое объединяет все принадлежащие к данной части речи слова.

Лексико-грамматическое значение той или иной части речи, в свою очередь, определяется свойственными этой части речи грамматическими категориями, и семантическими классами слов, которые в ней представлены. Так, значение качества у таких слов как: bright, blue, young, merry, значение количества в словах: many, few, much, little являются конкретными проявлениями общего лексико-грамматического значения имен прилагательных, обозначающих признаки предметов. Свое грамматическое выражение лексико-грамматическое значение качества и количества находит в грамматической категории сравнения.

Лексико-грамматическое значение каждой части речи наиболее отчетливо представлено в так называемых словах широкой семантики. Словами широкой семантики называются слова с большой степенью обобщенности, называющие понятия, передаваемые той или иной частью речи, например, понятие предметности в существительных: thing, matter, job, действия в глаголах do, make, fix (разг.) и т. д.

Характер объединения значений в многозначном слове также зависит от того, к какой части речи принадлежит данное слово, еще и потому, что на него влияют лексико-грам-матические возможности слова. Так, например, большинство английских глаголов имеют соотносительные переходные и непереходные значения:

to fire зажигать(ся), to fly летать, пилотировать, to run бежать, управлять, to shake дрожать, трясти, to turn повернуть (ся), to warm греть, согреваться, to worry раздражать (ся), беспокоить (ся).

Многие отглагольные существительные означают и действие и результат его; например: collection сбор, коллекция, leakage просачивание, утечка, settlement устройство, поселение, shipment отправление груза и груз.

Многие имена прилагательные, особенно образованные от основ глаголов, выражают как активные, так и пассивные значения: doubtful сомневающийся и сомнительный, pitiful жалостливый и жалкий, respectable почтительный и почтенный, suspicious подозрительный (чувствующий подозрение и вызывающий подозрение).

В зависимости от того, к какой части речи принадлежит слово, лексическое значение его есть обозначение выделяемых сознанием в окружающей действительности предметов, явлений, действий, состояний, качеств, признаков и т. п. или отношений между ними, отражаемых в понятиях, исторически закрепленных за данным звуковым комплексом в практике общения, и оформляемых по законам грамматики данного языка.

6. Значение слова отличается от понятия еще и тем, что слово может употребляться как для обозначения понятий, (A blackboard is a piece of class furniture), так и для обозначения отдельных явлений, послуживших основой для формирования данного понятия: Come up to the blackboard (имеется в виду не понятие, а единичный предмет).

7. Наконец, в силу взаимообусловленности лексического значения слова и

всех других имеющихся в языке лексических значений, с которыми оно образует общую семантическую систему, лексическое значение слова может иметь особенности, идущие вразрез с объемом или содержанием понятия. Так, например, значение английского слова *high* не полностью охватывает понятие большой протяженности по вертикали, т.е. высоты, поскольку из обобщения выпадает этот признак в отношении к человеку. Для обозначения высокого роста пользуются прилагательным *tall*.

Рассмотренные выше особенности значения слова по сравнению с понятием показывают, что выражение понятия является не единственным, хотя и наиболее важным компонентом значения и что возможно существование слов, которые понятий не выражают. Все особенности значений слова по сравнению с понятием являются следствием лингвистической природы значения и его многообразных связей с разными сторонами языка.

Значение слов обуславливается всей лексико-семантической системой языка в целом и является результатом отражения общественно осознанной объективной действительности. Лексические значения формируются в условиях конкретных связей и взаимоотношений слов данного языка. В отличие от понятий, которые являются общими для разных языков, лексическое значение слова всегда национально-специфично, как и вся лексико-семантическая система каждого языка в целом. Помимо выражаемого им понятия в значение слова могут входить и другие компоненты, а именно: эмоциональная окраска, стилистическая характеристика, соотнесенность с другими словами того же языка. На него наслаиваются добавочные представления и разного рода смысловые ассоциации. В зависимости от того, к какой части речи принадлежит слово, лексическое значение его связывается с определенным кругом грамматических значений и может испытывать на себе их влияние, так что каждая часть речи имеет свои семантические особенности.

Нетождественность значения и понятия проявляется также и в том, что одно понятие может выражаться значением двух и более слов, и, наоборот, одно

многозначное слово может в своих значениях объединять целую группу связанных между собой понятий. Лексическое значение слова может, наконец, не совпадать с понятием по объему или содержанию.

## Тема 12: ГРАММАТИКА



### 1. Грамматика как наука, ее разделы

Термин грамматика употребляется в двух значениях.

1) Грамматика как совокупность средств, способов и правил построения словосочетания и предложения;

2) Грамматика - учение об этих средствах, способах, правилах, с помощью которых можно создавать словосочетания, предложения в том или ином языке.

Грамматика в первом значении синонимична понятию грамматического строя языка. Грамматика состоит из нескольких аспектов:

1. **Словообразование** (дериватология) - занимается изучением образования новых слов по существующим в языке моделям, структуры производных слов, которые подчиняются строго определенным правилам. Словообразование занимает промежуточное положение между лексикой и грамматикой.

2. **Морфология** - изучает законы изменения слов как частей речи, а также категории, присущие той или иной части речи.

3. **Синтаксис** (в переводе с греческого "военный строй") исследует различные типы сочетания слов, отношения между словами в словосочетании и предложении, наконец, предложение как целое, различные виды и типы предложений.

### 2. Словоформа и её грамматическое значение

Предметом изучения грамматики, как и лексики, является слово. Но лексикология изучает лексическое слово - лексему, а грамматика изучает грамматическое слово - форму слова, словоформу.

Словоформа является грамматическим видоизменением одного и того же слова - лексемы. Это значит, что словоформы имеют разное грамматическое, но одно и то же лексическое значение (пою, поешь, поёт; кот, кота, коту). Разные лексемы могут иметь одно и то же грамматическое значение, но своё лексическое значение. Так, слова окно, дерево, озеро имеют одно и то же грамматическое значение (выражают предметность и значение среднего рода имени существительного). Лексические и грамматические значения являются таким образом двумя основными типами значений, свойственных языку.

### **3. О положении грамматики в системе языка**

Взаимодействие грамматики с лексикой можно показать следующим примером. Что может выражать мысль, выраженная таким рядом слов: мы, чувствовать, солдат, задет, за, живой, Таня, и, что, грозить, опасность. В этом примере трудно даже догадаться, что означают слова вместе взятые. А между тем в рассказе М. Горького "26 и одна" читаем: " Мы чувствовали, что солдат задет за живое и что Тане грозит опасность". Следовательно, для того, чтобы выразить мысль следует не только разобраться в семантике отдельных слов, но и понять, в какие связи между собой они вступают в самом процессе выражения мысли. Мысль наша как бы облекается в определённую форму, которая оказывается тесно с ней связанной. Грамматика, устанавливая грамматические отношения между словами, не механически объединяет их. Она не безразлична к тем реальным смысловым связям, которые существуют между словами в данном языке. Далеко не всякое слово грамматика может соединить с любым другим словом данного языка.

Крепкое слово — это верное нерушимое слово, в то время, как крепкое словцо - это бранное нехорошее слово. Грамматика связана также с фонетикой. Любой способ выражения грамматического значения (о чём будем говорить ниже) облечён материальную оболочку в виде звука или буквы.

Или более конкретный пример: дома - дома. Ударение выступает как основной различительный признак грамматического значения слов. Дома имеет следующие грамматические характеристики, образующие грамматическое

значение слова: существительное мужского рода, в родительном падеже, в единственном числе). И дома с ударением на втором слоге - существительное во множественном числе в именительном или винительном падеже.

#### **4. Об отличиях лексического значения от грамматического**

С лексической точки зрения слово стол осмысливается прежде всего, как слово, имеющее определённое лексическое значение. С позиций грамматики слово стол - это имя существительное мужского рода в именительном падеже в единственном числе, то есть как обладающее определёнными грамматическими характеристиками, совокупность которых образует грамматическое значение данной словоформы.

Одно из важнейших отличий грамматического значения от лексического заключается в том, что грамматическое значение соотносится с логическими понятиями, но не соотносится с предметами реальной действительности. Так слово "дерево" в его лексическом значении не только связано с логическим представлением о предмете, относящемся к флоре, но и определённым деревом, которое имеет в виду говорящий. Иначе в грамматическом значении. То же слово дерево как имя существительное осмысливается нами прежде всего в своём категориальном значении предметности в наиболее широком смысле в отличие, например, от значения качества (что характерно для имени прилагательного), или значения действия и состояния (что характерно для глаголов).

#### **5. Способы выражения грамматического значения**

1. Флексия. Так в словосочетании *книга Петра* связь между словами достигается при помощи окончания **а**.

2. Служебные слова (предлоги, союзы, частицы, артикли вспомогательные глаголы) пошел к брату the leg of the table (англ.)  
Le livre de Pierre (франц.)

3. Порядок слов выступает как типичный способ выражения грамматического значения в тех языках, в которых нет словоизменения. (или их

мало) и слово в прямом и косвенном падежах сохраняет одну и ту же форму. Например: The man killed a tiger. The tiger killed the man. Аналогичную роль выполняет порядок слов и во французском языке.

4. Ударение. Например: Руки-руки, ноги-ноги, города - город, дома -дома. В этих примерах грамматическая категория числа и падежа передаётся при помощи ударения.

5. Интонация. В зависимости от того, как мы скажем студенты внимательны с интонацией утверждения или студенты внимательны с интонацией вопроса меняется и предложение, его смысл, его грамматическое оформление. Следовательно, важная категория вопроса передаётся здесь при помощи интонации.

6. Супплетивизм - это соединение в одну грамматическую пару разнокорневых или разноосновных слов:

а) при образовании степеней сравнения прилагательных: хороший - лучше, плохой - хуже, gut - besser, bon - meilleur.

б) при образовании личных местоимений: я - меня, ich - mich, I - me.

7. Редупликация(повторы, удвоения) - когда происходит полное или частичное удвоение основы, например:

а) для обозначения множественного числа в индонезийском orang (человек)- orang - orang (люди);

б) для образования превосходной степени прилагательного в китайском языке: хао (хороший) - хао-хао (очень хороший, превосходный).

## **6. Синтетические и аналитические формы**

Различные способы выражения грамматического значения можно разделить на две группы:

1. Способы выражения грамматического значения, когда лексическое значение и грамматическое значения выражаются как бы слитно, в одном и том же слове, внутри слова. Образуют синтетические формы, например, читай,

Lies!

2. Способы выражения грамматического значения, когда грамматическое значение выражается вне лексемы образуют формы аналитические. Это формы представляют собой сочетание знаменательного слова со служебным (предлогом, частицей, вспомогательные глаголы). Например, Давайте почитаем!

В русском языке к числу аналитических форм относится форма будущего времени от глаголов несовершенного вида: буду писать. Однако лексическое значение слова буду сохраняется в таком выражении как "Я буду учителем".

Аналитическими являются те конструкции немецкого языка, где употребляются вспомогательные или модальные глаголы: Perfekt, Futurum, Passiv. Аналитической является форма выражения принадлежности с помощью предлога von: Die Bucher von meinen Freunden.

## **7. Словоизменения и словообразования**

Образование формы одного и того же слова — словоизменение. Словоизменение нужно отличать от словообразования. При словоизменении изменяется форма одного и того же слова, новое слово не образуется. При словообразовании при помощи аффиксов (суффиксов и префиксов) образуются новые слова: учить - учительница. Совокупность всех форм слов (словоформ) при изменении образует парадигму. Если слово обладает полной системой словоформ, то говорят, что слово обладает полной парадигмой. Если слово представлено не всеми формами, то это частичная парадигма. Большинство слов русского языка обладает полной парадигмой, но есть и слова с частичной парадигмой: мечты, победить, пылесосить.

## **8. Понятие грамматической категории**

**Грамматическая категория** - это грамматическое значение обобщённого характера, присущее словам или сочетаниям слов в предложении и вместе с тем отвлечённое от конкретных значений самих слов.

Обобщённый характер грамматической категории проявляется в том, что под категорию единственного числа "подводятся" самые разнообразные слова:

существительные хлеб, колесо, книга, человек, прилагательные большой, сильный, разумный, глаголы делаю, строю, пишу.

Под категорию мужского рода подпадают также самые разнообразные слова: существительные хлеб, карандаш, дом, разум, прилагательные большой, сильный, радостный, красивый, глаголы делал, строил, писал. В русском языке имени существительному свойственны грамматические категории числа, рода и падежа, а глаголу - числа, времени, вида, наклонения, залога, лица, рода.

Грамматические категории не могут существовать сами по себе, вне определённых группировок слов. Эти группировки обычно выступают как части речи.

## **9. Категория рода**

Категория грамматического рода распространена во многих языках мира, хотя есть языки, в которых категория грамматического рода отсутствует (финский, армянский).

Проблема категории рода осложняется тем, что грамматическая категория рода даже в тех языках, в которых она выражена, очень часто не совпадает по языкам.

Так в русском сущ. ложка - женского рода, в немецком - *der Löffel*. В русском часовой - мужского рода, в немецком и французском женского - *die Wache*, *la sentinelle*.

Встречаются языки, имеющие общий род, примеры из русского языка - сирота, тихоня, зануда, плакса, лакомка. Для живых существ способы дифференциации внутри самой грамматической категории рода в разных языках очень многообразны:

1) с помощью особых окончаний: гость - гостя, супруг-супруга, или особых суффиксов: актер - актриса, медведь - медведица;

2) с помощью разных слов (гетеронимия): отец-мать, брат-сестра, нем. *Vater- Mutter*, франц. *pere - mere*.

3) С помощью особых вспомогательных слов, напр. ein mannlicher Adler - орел, ein weiblicher Adler - орлица, англ. he goat - козел, she goat - козел.

4) С помощью лишь контекстного уточнения: кит, белка, обезьяна, сорока, акула, бегемот (и самцы и самки).

Категория рода обычно прозрачна в тех случаях, когда анализируется род имени существительного типа мужчина - женщина, бык - корова, петух - курица. В данных случаях категория грамматического рода базируется на биологическом роде одушевлённых существительных. Но проблема грамматического рода осложняется в тех случаях, когда в современных языках анализируют имена неодушевлённые или пытаются осмыслить природу среднего рода. Содержание неодушевлённых имён существительных теперь не нуждается ни в какой родовой характеристике, однако грамматически эта характеристика является для имени во многих языках необходимой. В языке, в силу очень большой устойчивости грамматической формы и её отвлечённости, подобный конфликт может очень долго сохраняться, ибо говорящий обычно не замечает его.

## **10. Категория числа**

Категория числа оказывается прозрачной. Человек издавна различал один предмет и много предметов, и это различие не могло не найти своего выражения и в языке. Одновременно категорию числа можно назвать универсальной. Универсальность её заключается в том, что она охватывает не только имена существительные и прилагательные, но и местоимения и глаголы.

Категория числа взаимодействует с определённым лексическим значением тех слов, через посредство которых она выражается. Возьмём, например, существительные, которые имеют собирательное значение, то есть когда множество каких - то предметов мыслится как единое целое (дичь, зелень, листва, бельё). От этих имён существительных множественное число обычно не образуется. Следовательно, грамматическая категория числа, как бы возвышаясь над отдельными именами и объединяя их, вместе с тем не



безразлична к семантике этих слов.

### **11. Категория падежа**

Падеж — это форма имени, выражающая отношение данного имени к другим словам в словосочетании или предложении. Падеж представляет собой единство формы и значения.

По сравнению со всеми другими падежами именительный представляется более свободным, более независимым. Его ещё называют независимым (Пешковский), нулевым (Карцевский), падежом, лишённым особых признаков (Якобсон). Функция именительного падежа прежде всего назывная, тогда как функция косвенных падежей заключается в том, чтобы выражать отношения между словами.

Падеж — категория морфологическая. Поэтому лишь в тех языках, в которых существуют формы словоизменения (типа русского стол, стола, столу) и могут существовать падежи. Если падежная система в том или ином языке не развита, то язык вполне обходится и без неё, привлекая для выражения грамматических отношений другие способы (предлоги, порядок слов и так далее, см. предыдущую лекцию).

### **12. Части речи и члены предложения**

Части речи — это лексико-грамматические группы слов, отличающиеся друг от друга: а) определённым значением, б) определёнными морфологическими и синтаксическими признаками, в) теми или иными грамматическими категориями, г) синтаксическими функциями в составе словосочетания и предложения. В языках флективных части речи различаются также типами формообразования и словообразования. Удельный вес перечисленных выше признаков, которые отличают одну часть речи от другой, в различных языках не одинаков.

В русском языке морфологические признаки частей речи имеют решающее значение и выявляются обычно очень просто и отчётливо. Шёлк и шёлковый явно различаются как существительное и прилагательное. Иначе оказывается в

таком языке, как английский, в котором морфологическое разграничение имён существительных и прилагательных представлено не так чётко, как в русском. Silk - "шёлк" является существительным, но в словосочетании silk dress - "шёлковое платье" оно выступает уже как прилагательное.

Части речи в одном языке отличаются внутренней неоднородностью. Так выделяются самостоятельные (знаменательные) части речи (существительные, прилагательные, глаголы, наречия, числительные) и служебные (предлоги, союзы, местоимения). Являясь лексико-грамматическими группами или разрядами слов, части речи должны осмысляться на основе ряда критериев в их взаимодействии и взаимосвязи. Таковы критерии лексический, морфологический и синтаксический.

Синтаксис связывает части речи с членами предложения. Члены предложения — это синтаксические категории, возникающие в предложении на основе взаимодействия слов и словосочетаний и отражающие отношения между элементами предложения. Части речи в системе предложения не просто повторяют себя, но подвергаются известной трансформации. Как ни глубока связь между именем существительным и подлежащим, понятия эти соотносимы, но не идентичны, то же следует сказать и о взаимодействии между глаголами и сказуемым, прилагательным и определением.

### **13. Имена существительные и прилагательные**

Имя существительное — это часть речи, выражающая предметность в широком смысле слова. В русском языке предметность имени существительного передаётся в формах рода, числа и падежа. Имя существительное называет и выражает не только предметы, но и действия (бег, полет), состояния (радость, знание), понятия. Именно поэтому имена существительные следует связывать с предметностью, а не только с предметами.

Имя прилагательное как часть речи образовалась от имени существительного. Раньше говорили трава-зелень или зелень-трава в смысле

"зелёная трава" или камень- стена означало "каменная стена". Таким соположением двух имён существительных выражалось в древних языках представление о качестве. Постепенно, по мере того как человек все более осознавал, что одно из существительных в подобных сочетаниях зависит от другого (в нашем примере зелень от травы) в этом зависимом существительном (зелень) все более и более ослабевала идея предметности и возрастала идея качественности. Эти постепенные изменения - ослабление предметности первого имени (зелень) и рост в нём признака качества - приводит в конце концов к созданию новой части речи - имени прилагательного. Вместо старого типа зелень-трава возникает новое зелёная трава.

Прилагательные обычно бывают двух типов: качественные и относительные. От качественных прилагательных образуются степени сравнения, так как качество в предмете может наличествовать в большей или меньшей степени. От относительных прилагательных степени сравнения не образуются, ибо отношение не мыслится качественно, оно или дано, или его нет. Следовательно, для классификации имён прилагательных на качественные и относительные очень важна их семантика. В процессе длительного развития языка и мышления постепенно вырабатывалась современная система сравнения.

Способы образования степеней сравнения. В большинстве современных языков степени сравнения передаются либо флективно, при помощи окончаний, либо лексически (аналитически) при помощи особых "усилительных" слов.

Красивый – красивее - красивейший (очень красивый). Особым типом образования степеней сравнения является так называемый супплетивный способ (от лат. suppleo, ere - наполняю). Хороший - лучший - наилучший. Good - better- best Gut-besser- am besten. При помощи редупликации: большой - большой, маленький-маленький.

#### **14. Местоимения как особая часть речи**

Местоимение — часть речи, которая указывает на лица, предметы и их признаки, но не называют их. Это есть совершенно особая часть речи, так как местоимение объединяет в один класс грамматические признаки, которые в отдельности свойственны самым разнообразным частям речи. Личные местоимения употребляются параллельно с именами существительными (например, я- человек), притяжательные - с прилагательными (мой - хороший), а неопределённые - с наречиями (некто - далеко). В категории местоимений проявляются и пересекаются свойства разных частей речи.

Своеобразие местоимений обнаруживается также и в том, что многие традиционные грамматические категории приобретают особое значение в системе местоимений. Местоимения мы и вы, например, нельзя рассматривать как множественное число от "я" и "ты", так как они указывают не на многих я и ты, а на лицо говорящее вместе с другим лицом или лицами (мы), или на лицо собеседника совместно с другим лицом или лицами (вы). Так что соотношение между я - мы, ты - вы оказывается иным, чем соотношение стол - столы.

## **15. Глагол и глагольные категории времени, вида и наклонения**

Глагол — это часть речи, называющая действия (работать, строить, рисовать) или представляющая разнообразные процессы в виде действия - состояние, проявление признака, отношение к кому-либо или чему-нибудь (надеяться, беспокоиться, ворчать, любить, краснеть, дремать, стоять, расти, уважать).

Понятие сказуемого (предиката) значительно шире понятия глагол. Предикативность (сказуемость) может быть выражена различными частями речи, например, именем существительным. Например, он - офицер. Несмотря на то, что предикативность передаётся по-разному, все-же глагол является главным средством её выражения, особенно в языках индоевропейских. Иными словами, предикативность является первичной функцией именно глагола в предложении, тогда как в других частях речи она выступает как подсобное средство, как их вторичная функция. Как ни кажется сейчас глубоким различие между существительными и

глаголами, исторически оно оформилось не сразу. Наличие в языке особой категории причастия, которое может выполнять в предложении функцию имени - определения и функцию предикатива, опосредованно свидетельствует о пережитках той эпохи в развитии языка, когда глагол ещё не достаточно отделялся от имени.

### **Категория времени**

Категория времени. Эта категория представляется как наиболее типичная глагольная категория (в немецком языке глагол называется *Zeitwort*). Грамматическая категория времени показывает, как говорящее лицо определяет временное отношение высказывания к моменту речи. Все то, что происходило до момента речи, относится к прошедшим временам в грамматике, а то, что будет происходить после момента речи, - к будущим, наконец, все совершающееся в момент речи - к настоящему времени в грамматике.

Категория вида — одна из самых древних категорий глагола, но вместе с тем она известна далеко не во всех языках. В русском, как и в других славянских языках категория вида древнее категории времени. Временные разграничения впоследствии стали наслаиваться на видовые противопоставления.

Различие между настоящим и будущим временами первоначально заключалось только в видовом значении глагола. Если глагол был совершенного вида, то формы его настоящего времени приобретали значение будущего времени (например, скажу или скажет), если же глагол оказывается несовершенного вида, то формы его настоящего времени не расходились по значению с самим временем (например, говорю или говорит). Тем самым глаголы совершенного вида не употреблялись в настоящем времени, а глаголы несовершенного вида могли иметь лишь будущее описательное (буду говорить), но не простое будущее.

Подразделение вида на совершенный и несовершенный очень обще и не охватывает всего богатства типов и группировок. Можно говорить о различной

степени совершенности действия и о различной степени его незавершённости. В пределах совершенного вида различают: окончательное (прочитать, сказать, убрать), начинательное (запеть, заговорить), мгновенное (мигнуть, вздохнуть) и ряд других подзначений. В пределах несовершенного вида - длительность первой степени (нести, вести), длительность второй степени (носить, водить), длительность третьей степени (почитывать, прохаживаться).

Видовые пары глаголов в русском языке обычно возникают путём образования глаголов несовершенного вида от глаголов совершенного вида: бросить (сов. вид) - бросать (несов. вид), лишить (сов. вид) - лишать (несов.вид).

Являясь важными грамматическими категориями глагола, вид и время подобно другим категориям поднимаются, хотя каждый по-своему, на известную ступень абстракции. Для выражения настоящего времени, например, употребляется не только собственно настоящее, но иногда и будущее ("Я еду завтра на юг" в смысле "Я поеду") и даже прошедшее ("Пропала твоя головушка" в смысле " Пропадёт"). Следовательно, хотя настоящее, прошедшее и будущее достаточно грамматически разграничены, однако возможность "вторжения" одного времени в область другого определяется своеобразными условиями контекста. Грамматическое понятие о времени оказывается шире логического о нем представления. Поэтому настоящее время может в известных случаях передавать идею времени вообще, без относительно к моменту протекания действия ("Они работают отлично", вообще работают, всегда работают отлично).

### **Грамматическая категория наклонения.**

Грамматическая категория наклонения передаёт устанавливаемое говорящим лицом отношение действия к действительности, показывает, считает ли говорящий действие реальным или нереальным. В самом деле, можно сказать: я пишу; я, несомненно, пишу; я буду писать; я писал бы; я, быть может, напишу; я, действительно, хочу писать. Во всех этих случаях мы по-разному выражаем своё отношение к действию. Я

пишу просто утверждает, я, несомненно, пишу категорически утверждает, я писал бы выдвигает определённые условия, соблюдение которых оказывается необходимым для того, чтобы я мог писать, я, быть может, напишу - в ещё большей степени ставит действие в зависимость от каких-то условий, и т.д.

Необходимо с самого начала разграничить грамматические и лексические способы выражения модальности. *Я писал бы* - здесь модальность выражена грамматически, тогда как в *я, быть может, напишу* или *я, действительно, напишу* - модальность выражена лексически (с помощью самостоятельных слов *может быть, действительно*). Следовательно, грамматическая модальность передаётся не только морфологически, особыми окончаниями, но и синтаксически (аналитически) особыми грамматизованными описательными конструкциями (в русском формами глагола на -л + бы). Что касается лексической модальности, то она выражается самыми разнообразными так называемыми модальными словами и словосочетаниями (непременно, действительно, разве, быть может, по-видимому, по всей вероятности).

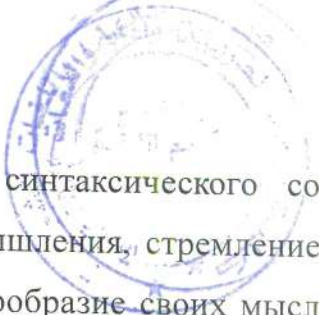
## **16. Синтаксис: предложение и словосочетание, их соотношение**

Предложение- это грамматически оформленная по законам данного языка целостная единица речи, являющаяся главным средством формирования, выражения и сообщения мысли.

Главные характерные признаки предложения:

- 1) не только выражается мысль, но и передаётся отношение к этой мысли самого говорящего;
- 2) наличествует особая интонация сообщения;
- 3) заключается предикативность, то есть отношение сообщения к действительности, независимо от того, имеется в этом сообщении глагол или нет.

Даже не выходя за пределы одного языка, можно проследить, как на протяжении веков исторически менялась структура предложения. В древнерусском языке синтаксическое сочинение (паратаксис) преобладало над



подчинением (гипотаксисов). Движение от синтаксического сочинения к подчинению обусловлено общим развитием мышления, стремлением человека все более полно и всесторонне выразить многообразие своих мыслей. В свою очередь увеличивающаяся сила и многообразие мышления в конце концов были предопределены увеличивающимся многообразием практики человека, углублением познания окружающего мира. В результате длительного исторического развития в русском языке выработалась стройная система сочинительных и подчинительных связей.

### **Словосочетание**

**Словосочетание** — это грамматически оформленное единство двух или более самостоятельных (знаменательных) слов, не образующих предложения. В комнате или на воздухе также представляют собой соединение двух слов, однако подобные соединения не являются словосочетаниями, так как одно из слов в каждой паре оказывается не самостоятельным, а служебным. Словосочетание основывается на единстве не только структурного (формального) но и смыслового моментов. Словосочетания могут быть именными (сторонники мира, белый снег, ясное небо), глагольными (достигнуть успеха), наречными (громко запеть, неподвижно стоять). Подобная классификация словосочетаний осложняется семантическим сближением между словосочетаниями, находящимися в разных структурных группах. Например, глагольное словосочетание восхищаться кем, чем явно сближается с именным словосочетанием восхищение кем или чем.

### **О соотношении предложения и словосочетания.**

Некоторые лингвисты (Фортунатов) полагали, что нет никакого различия между предложением и словосочетанием, что предложение является не чем иным, как развёрнутым словосочетанием.

В действительности предложение качественно отличается от словосочетания, как и словосочетание от предложения. Словосочетание также не является "промежуточной группой" между словом и предложением.

Предложение может состоять и из одного слова. (Светаёт. Работаю). Для образования словосочетания всегда необходимо не менее двух полных слов. Следовательно, отличие словосочетания от предложения не количественное (больше или меньше слов), а качественное (своеобразие структур и того, что выражается с помощью этих структур). Словосочетание обычно лишено тех признаков, которые превращают высказывание в предложение и о признаках, которых речь была выше.

## **ОБРАЗЦЫ ЭКЗАМЕНОВ**

### **Первый экзамен по лингвистике для студентов третьего курса 20--/20--**

*Ответьте правильно на следующие вопросы!*

1. Докажите, что речь — самостоятельное явление и обладает свойствами, отличающими её от языка? (05 Б)
2. Назовите основные исторические периоды формирования русского языка? (05 Б)
3. Какие факторы влияют на развитие языка? (05 Б)
4. Можно ли утверждать, что русский язык находится только под влиянием общеславянской и восточнославянской лексики? (05 Б)

*Ни пуха, ни пера!*

---

### **Первый экзамен по лингвистике для студентов третьего курса 20--/20--**

*Ответьте правильно на следующие вопросы!*

1. Дайте определение понятию «язык»? В чём состоит взаимодействие между языком и обществом? (05 Б).
2. В чём заключается различие между языком и речью, какие виды речи вам известны? (05 Б).
3. Можно ли утверждать, что русский язык находится только под влиянием общеславянской и восточнославянской лексики? (05 Б).
4. Назовите основные исторические периоды формирования русского языка? (05 Б).

*Ни пуха, ни пера!*

**Перезэкзаменовка по лингвистике  
для студентов третьего курса 20--/20--**

*Ответьте правильно на следующие вопросы!*

1. На протяжении каких исторических периодов формировался русский язык? (05 Б).
2. Какая роль языка в жизни общества? В чём состоит взаимодействие между языком и обществом? (05 Б).
3. Дайте определение понятию «речь»? В чём заключается различие между языком и речью, какие виды речи вам известны? (05 Б).
4. В чём состоят основные свойства человеческого языка? Назовите самые важные из них, по вашему мнению? (05 Б).

*Ни пуха, ни пера!*

---

**Второй экзамен по лингвистике  
для студентов третьего курса 20--/20--**

*Ответьте правильно на следующие вопросы!*

1. Дайте определение лексикологии? Какие аспекты словарного состава языка являются предметом её изучения? (04 Б)
2. Являются ли тождественными термины «значение» и «понятие»? Обоснуйте свой ответ? (05 Б)
3. В чём заключается сущность «слово» и «лексема»? Отличается ли слово от лексемы? Ответы аргументируйте. (05 Б)
4. Дайте определение терминам полисемия, омонимия, синонимия и антонимия? Приведите примеры на каждое явление? (06 Б)

*Ни пуха, ни пера!*



**Второй экзамен по лингвистике  
для студентов третьего курса 20--/20--**



*Ответьте правильно на следующие вопросы!*

1. Дайте определение терминам полисемия, омонимия, синонимия и антонимия? Приведите примеры на каждое явление? (08 Б)
2. Чем отличается полисемия от омонимии? (04 Б)
3. На какие две группы делится лексика русского языка с точки зрения её происхождения? (04 Б)
4. Дайте определение лексикологии? Какие аспекты словарного состава языка являются предметом её изучения? (04 Б)

*Ни пуха, ни пера!*

---

**Второй экзамен по лингвистике  
для студентов третьего курса 20--/20--**

*Ответьте правильно на следующие вопросы!*

1. В чем заключается сущность «слово» и «лексема»? Отличается ли слово от лексемы? Ответы аргументируйте. (05 Б)
2. Дайте краткое определение терминам полисемия, омонимия, синонимия и антонимия? Приведите примеры на каждое явление? (06 Б)
3. Чем отличается полисемия от омонимии? (04 Б)
4. Дайте определение лексикологии? Какие аспекты словарного состава языка являются предметом её изучения? (05 Б)

*Ни пуха, ни пера!*



## БИБЛИОГРАФИЯ

1. Баранникова Л. И. Введение в языкознание. — М.: Изд-во Саратовского университета, 1973. — 383 с.
2. Будагов Р.А. Введение в науку о языке. — М.: Добросвет - 2000, 2002. — 544 с.
3. Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Язык и культура. — М., 1990. — 26 с.
4. Ветвицкий, В. Г., Иванова В. Ф., Моисеев А. И. Современное русское письмо. — М., 1974. — 140 с.
5. Денисов П.Н. Лексика русского языка и принципы ее описания. Изд-во «Русский язык» М.1980
6. Казанский Б. В. В мире слов. — Л., 1958. — 255 с.
7. Касаткин Л.Л. и др. Русский язык – часть 1. М. 1989 г.
8. Ким Л.Л. Современный русский язык. Лексикология. Т. 1991 с. 39-43
9. Кодухов В. И. Введение в языкознание. — 2-е изд., —М.: Просвещение, 1987. — 291 с.
10. Откупщиков Ю. В. К истокам слова. — М., 1973. — 250 с.
11. Плотникова А.А. Словари и народная культура: очерки славянской лексикографии. — М.: Институт славяноведения РАН, 2000. — 211 с.
12. Реформатский А.А. Введение в языковедение /Под ред. В.А. Виноградова. —М.: Аспект Пресс, 1996. — 536 с.
13. Русский язык: энциклопедия. — М., 1997. — 702 с.
14. Серебренников Б. А. Общее языкознание. Формы существования, функции, история языка. — М.: Наука, 1970. — 604 с.
15. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация (учебное пособие). — М.: Слово/Slovo, 2000. — 624 с.
16. Толстая С. М. Пространство слова. Лексическая семантика в общеславянской перспективе. — М.: Индрик, 2008. — 528 с.
17. Фомина М.И. Современный русский язык. Лексикология. М. Высшая школа. 1990 с.44
18. Черных, П. Я. Очерки русской исторической лексикологии. Древнерусский период. — М., 1956. — 240 с.
19. Шанский Н.М. Лексикология современного русского языка. — М. 1972
20. Энциклопедический словарь юного филолога (Языкознание). — М., 1984. — 352 с.
21. Янович Е. И. Русский язык в историческом освещении: Учебно-методическое пособие. — Минск.: БГУ, 2009. — 223 с.